MANUSCRIPTS FROM INDIAN COLLECTIONS

Descriptive Catalogue

NATIONAL MUSEUM, NEW DELHI

DESCRIPTIVE CATALOGUE
OF MANUSCRIPTS

Rajkumar and Mrigavati, miniature painting, Malwa School, 17th century, from the *Mrigavati*.
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

MANUSCRIPTS FROM INDIAN COLLECTIONS

DESCRIPTIVE CATALOGUE

NATIONAL MUSEUM, NEW DELHI.

©
National Museum,
New Delhi.

January, 1964

In honour of
the XXVI International Congress of Orientalists
(January 4 - 11, 1964) an exhibition of selected
manuscripts from Indian collections.

Published by the National Museum, Janpath, New Delhi and printed at
Printcraft, Puri Building, Desh Bandhu Gupta Road, New Delhi-1.

INTRODUCTION

Manuscripts in India have a long tradition. They were produced in all parts of the country ; they are in many languages and scripts and on a wide range of religious, philosophical, historical, literary and scientific subjects. Frequently they have rich illuminations and illustrations of outstanding quality, in a great variety of schools and styles of miniature painting. In some periods and places in India their importance to the history of the development of painting is great. Everywhere they are a reflection of profound and wide-ranging learning, and of the richness, variety and long history of Indian culture.

The exhibition of manuscripts described in this catalogue, organized on the occasion of the meeting in New Delhi of the XXVI International Congress of Orientalists, surveys in less than two hundred examples the history of manuscripts in India, as represented by surviving works. The majority of important manuscript collections in the country have been generous in lending to it. Obviously not all the great manuscripts of India and in India are included, but many of the finest in their respective categories have been brought to Delhi for the exhibition. The exhibition therefore provides a rare and convenient means of obtaining a sampling of the quality and variety of this field, and brings together for comparison some works normally far distant from one another.

Some of the manuscripts in the exhibition have been published, or at least have been described or referred to in publications familiar to experts ; most are undoubtedly known to some specialists ; others are probably brought to the attention of international scholarship for the first time in this exhibition and its catalogue. For that reason as thorough descriptions as possible, in those respects useful for scholarly reference, have been provided. These descriptions are based on the detailed information furnished by the lenders, which they sent most conscientiously, and for which the National Museum is most grateful to them. Illustrations were a greater problem and unfortunately had to be limited to a few from outstanding manuscripts for which colour blocks could be secured.

Selection of the works exhibited has been strict, for the exhibition had to be limited in size and it had to be representative in all possible ways. Therefore, from the many manuscripts proposed by potential lenders, the oldest or rarest or otherwise most notable of those in each category were invited. This selection is based in the first instance on reports of their rarer holdings, sent by a large majority of the libraries and museums with manuscript collections, in response to a general questionnaire sent out by Dr. Kapila Vatsyayan, Joint Secretary of the Organizing Committee, in June, 1963. Previously, a preliminary study of manuscript resources in the country and suggestions from the expert advisers on the Committee had supplied a basic list of manuscripts that they knew and considered indispensable for the exhibition. In some cases, the replies to the questionnaire of June were delayed until the organization of the exhibition had progressed to a point where the suggestions could no longer be acted upon. In a few cases no reply at all was received. These circumstances explain several omissions in the lenders' list which are greatly to be regretted. This first stage of selection was followed by a second, to which the expert advisers on the Organizing Committee of the Congress, the specialists in all parts of India who generously responded to requests for advice, for information and for help in securing loans, and the staff members of the National Museum, competent in the various languages and scripts and in the field of manuscript studies, contributed significantly and appropriately.

Special thanks should be expressed to these two expert advisers of the Organizing Committee, Dr. M. Nizamuddin of Hyderabad, and Dr. V. Raghavan of Madras, who guided the project from its beginnings. In addition, gratitude must be recorded to the numerous scholars throughout India who made suggestions and gave advice on specific manuscripts required to make the exhibition as representative and as complete as possible and indicated likely sources from which to secure them. It would have been impossible to present this exhibition without their generous help, for many important manuscripts did not come to attention as a result of the first general inquiry nor even after the several subsequent ones. Special mention should be made here of Dr. Moti Chandra and Shri Pramod Chandra of the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay, of Dr. Z.A. Desai, Superintendent for Persian and Arabic

Inscriptions, the Archaeological Survey of India, Nagpur, of Shri Rai Krishnadasa and of Dr. Anand Krishna of the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, for their suggestions and generous assistance.

The actual work of assembling the material, describing it for the catalogue and labels, editing the catalogue and seeing it through the press was carried out by a special unit in the National Museum appointed for the purpose, headed by Dr. P. Banerjee, Superintendent of Publications and Keeper of the Central Asian Antiquities, whose competence in Sanskrit and Buddhist studies as well as technical publication experience provided the required background for the work. All the scholarly and technical resources of the National Museum staff were, of course, made available as required at every stage of organizing and presenting the exhibition and of producing the catalogue.

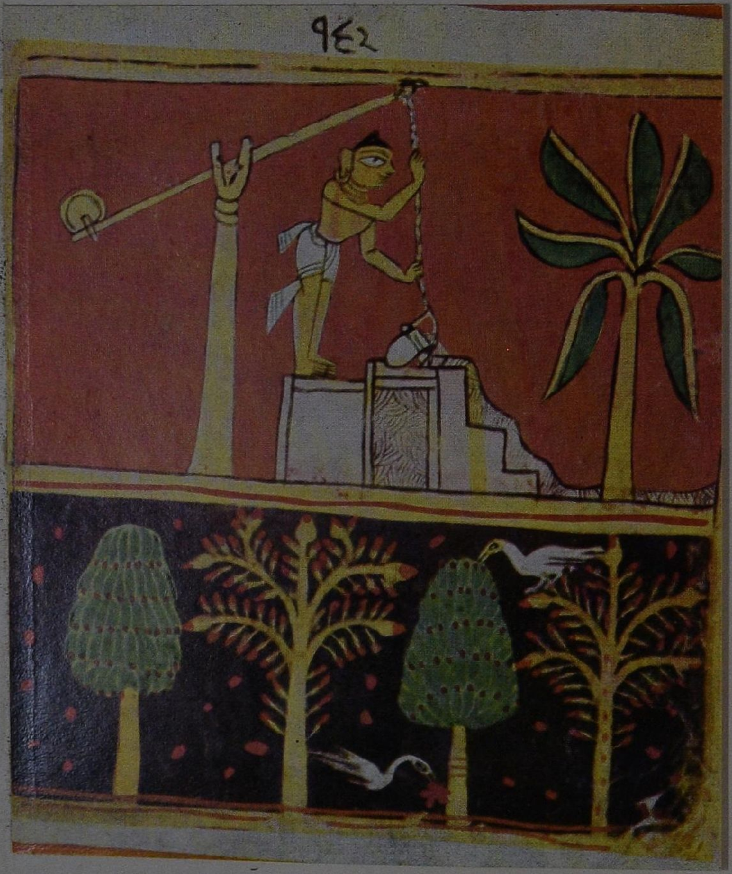
The thanks of scholars and public, both Indian and foreign, who will enjoy this exhibition, as well as of the Organizing Committee and of the National Museum which have presented it, must be expressed here in most appreciative terms to the many lenders. Not only have these lenders deprived themselves for a time of works that they value greatly, but they have in many cases delegated, at great inconvenience, responsible staff members to convey them safely to Delhi. Some of these representatives have arranged to remain here for a part or for the entire period of the exhibition in order to serve as experts familiar with the manuscripts to consult with scholars, especially those assembled for the XXVI International Congress of Orientalists to whom this exhibition may be considered to be dedicated. The National Museum is glad to have been entrusted with the responsibility of assembling this exhibition and it is honoured to serve as host to so distinguished a group of the great manuscripts of India.

National Museum,
New Delhi, 1st January, 1964.

G. Morley
Director

Note : Dimensions of manuscripts : horizontal measurements first for palm-leaf, birch-bark and other early works following this format; in other cases, vertical measurements first.

SANSKRIT MANUSCRIPTS



Rajkumar at the well, miniature painting, Malwa School, 17th century, from the *Mrigavati*.
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

FRAGMENTS OF BIRCH-BARK MANUSCRIPT FROM TAXILA

Fragments, nos. 1, 3, 7 and 8; length 12.5 cm ; Brāhmī script of the 5th century A.D. ; Sanskrit.

No. 1. (two pieces, A, B.)

Obv. A, line 3...la (sattitmā ?) sadyaṁ tā ye tasthū.
4...(kshatri) ya-brahmaṇa-viṭ-cchūdrā...

B, 3...cha kuśalaṁ karma samādāna (taṁ tena)...
4...(ṁ m)ūlasutra kena vādī karma ko......

Rev. A, 2...(he) mabhava...

B, 2...mahāgu(na)...
3...tra..cha mahāyānasya=āvatāra

No. 3. (two pieces, A, B.)

Obv. A, line 3...bhavataḥ katame....

B, 2...rāchhi
3...karme...

No. 7. (three pieces, A, B, C.)

Obv. A, line 1...ryakaiḥ dharme.
2...dyākuśala(ṁ)karma.

B, 3 yacchati chā ke.

C, 2 sa satai daśayati tatra tatr-aikam.
3...nāśayati yena samādhyaḥ

Rev. Nil

No. 8. (three pieces, A, B, C.)

Obv. A, line 1 hetuvādināṁ nā...

B, 1. panneshu kechid...panna...
2..p(ra)tijñā

C, 4..kuśalamūlaṁ...

Rev. C, 2..sattitmā...
3..daśayati yena..di-karme

Terms, like mahāyāna, kuśalamūla and hetuvādin show that the manuscript was Buddhist.

The manuscript was discovered at Taxila by Sir John Marshall.

Lent by the National Museum, New Delhi.

BHAISHAJYAGURU-VAIḌŪRYAPRABHASŪTRA

(A Buddhist religious text)

Foll. one; size 38.5×6.5 cm; birch-bark; Gupta script of the 5th-6th century A.D.; 6 lines on each side of the leaf ; Sanskrit.

Begins : Bhaishajyaguruvaiḍūryaprabhasya tathāgatasya nāmadheyaṁ śrutaṁ bhavishyati.

Ends : imaṁ sūtraratnaṁ dhārayishyati tasya bhagavato bhaishajyaguruvaiḍūryaprabhasya tathāgatasya.

Lent by the National Archives of India, New Delhi.

FRAGMENTS OF PRAJÑĀPĀRAMITĀ MANUSCRIPT FROM CENTRAL ASIA

(A Buddhist religious text)

Four leaves; size 25.4×23.5 cm; paper; Gupta script of the 6th century A.D.; Sanskrit.

Begins :	M18(a)	(Obverse) ...	[ni]nopapadyate parāṁścha dhyāneshu samādā [pa]
		(Reverse) ...	ya : tat kasmāddheto...
	M18(b)	(Obverse) ...	[skṛtā] naṁ dharmāṇāṁ.
		(Reverse) ...	ho nāma samādhi...
	M18(c)	(Obverse) ...	[k] āyakalāsaṁprathamano...
		(Reverse) ...	nirukti nirdeśaṁpraveśayatyayamuch-yate.
	M18(d)	(Obverse) ...	[sarvba] guṇa...
		(Reverse) ...	bhi praviśyatyayamuchyate...
Ends :	M18(a)	(Obverse) ...	śūnyā akūṭasthāvināśatāmupādāya: ta.
		(Reverse) ...	duḥkhaṁ anubhavana la.
	M18(b)	(Obverse) ...	samādhi sarvbadharmasamasara
		(Reverse) ...	samādhi.
	M18(c)	(Obverse) ...	samudgachchhatyamuchyate samu.
		(Reverse) ...	śuddhasāro nā [ma.]
	M18(d)	(Obverse) ...	bhavatalavikiraṇaḥ samādhi.
		(Reverse) ...	samanvāga [to.]

The manuscript appears to be a condensed version of the *Satasahasrika Prajnaparamita*, books 7 to 11.

Lent by the Archaeological Section, Indian Museum, Calcutta.

JYOTISHA ŚĀSTRA

(A work on astronomy)

Foll. 90 ; size 26×20 cm ; birch-bark ; Sharda script ; 16 to 17 lines to a page ; Sanskrit.

Begins : श्री.गणेशाय नमः ॥ भौमादीनां स्फुटीकरणे विधिमाह ।

On palaeographical grounds, the manuscript can be attributed to the 8th-9th century A.D. The topics dealt with are the origin of the lunar and solar eclipses, movements of planets and the festivals celebrated in Kashmir.

Lent by the National Museum, New Delhi.

UPAMITIBHAVAPRAPAÑCHAKATHĀ

(A Jaina allegorical work on the evolution of the soul)

Foll. 178; size 67×5 cm; palm-leaf; Devanāgarī script; 5 to 7 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 962 (A.D. 906). Author : Siddharshi (10th century A.D.).

Begins : ॥ ६० ॥ ॐ नमः सर्व्वज्ञाय ॥ ॐ नमः परमात्मने ॥ ॐ नमः श्रुतदेवतायै ॥
नमो निर्नाशिताशेषमहामोहहिमार्त्तये लोकालोकामलालोकभास्वते परमात्माने ॥

Ends : मा च राज्यं शरीरं च यशश्च शशिनिर्मलं ।

Incomplete; the oldest palm-leaf manuscript in the collection.

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

ASHṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ

(A Buddhist religious text)

Foll. 203 (of which some are missing); size 54×6 cm; palm-leaf; Kuṭila script; Sanskrit; dated 10th century A.D. Scribe : Kalyāṇamitra Chintāmaṇika.

Colophon : इत्यार्याष्टसाहस्त्रिकायां प्रज्ञापारमितायां परीन्दनापरिवर्तो नाम द्वात्रिंशत्तमः ॥ स(मा)प्ता
चेयं भगवत्यार्याष्टसाहस्त्रिका प्रज्ञापारमिता सर्वतथागतजननी······विहरन्तु सदार्थिन इति ।

12 illustrated panels, depicting the events in the life of the Buddha and other Mahāyāna Buddhist divinities.

Copied in the sixth year of Mahīpāla-deva (c.A.D. 994) at Nalanda.

An almost similar manuscript copied in the fifth year of the same king is now in the Cambridge University Library.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

ASHṬASĀHASRIKĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ

(A Buddhist religious text)

Foll. 178; size 55×6.7 cm; palm-leaf; Devanāgarī script; 6 lines to a page; Sanskrit.

20 illustrations on four folios and two painted covers in Pāla style of the 10th - 11th century A.D.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

SĀRATAMĀ PRAJÑĀPĀRAMITĀ ṬIKĀ

(Condensed version of the Prajñāpāramitā with commentary)

Foll. 72 ; size 58×6 cm; palm-leaf ; Newari script; 6 to 7 lines to a page ; Sanskrit. Author : Ratnākaraśānti (teacher of Atiśa, A.D. 982-1054).

Begins : यतोऽस्याम् श्रुतसमाधिनिश्रितोमहान् ।
धर्मविभागस्तस्मात् प्रभाकरी ।। यतोऽस्यां
वो(वो)धिपक्षैः......दहनं तस्मात् ।।

Ends : परीन्दनाभिधायी परिवर्त्तः परीन्दनापरिवर्त्तः ।।
......ये धर्म्मा हेतुप्रभवा हेतुन्तेषान्तथागतोह्यवद-
त्तेषाञ्च यो निरोध एवं वादी महाश्रमणः ।।
१ सम्वत्........३ राज्ञः श्रीहर्षदेवराजः
श्रीगण्डिगुल्मविषये कुलपुत्रकायस्थः
पण्डित श्रीजीवधरशि(सि)हस्य पुस्तकोय-
मिति (पुस्तकमिदमिति) ।।

The manuscript originally belonged to a Śāky Monastery in Central

Tibet (South). It was obtained for the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim in October, 1958. The Lamas concerned were of opinion that it was brought to Tibet from India before A.D. 1200. On palaeographical grounds, the manuscript belongs to the 11th century A.D.

Lent by the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok (Sikkim).

PAÑCHARAKSHĀMAṆḌALA

(On the worship of the 5 goddesses constituting the Pañcharakshā group)

Foll. 83 pages; size 58.5×6.5 cm; palm-leaf; Newari script; Sanskrit.

5 illustrations in Pāla style and painted wooden covers.

According to the colophon the manuscript was copied in the reign of king Śivadeva of Nepal for whom we have Newari Samvat 239 and 240, corresponding to A.D. 1119 and 1120, as known from two manuscripts from Nepal.

Lent by the Asutosh Museum of Indian Art, University of Calcutta, Calcutta.

BHĀGAVATA PURĀṆA

(Deals mainly with the glories and exploits of Kṛishṇa)

Foll. 440; size 56×11 cm; paper; mixed script of the 12th century; 7 lines to a page; Sanskrit. Author: Vyāsadeva (according to traditional belief).

Begins : ...प्यधीतानि धर्मशास्त्राणि यान्युत । यानि वेदविदां श्रेष्ठो भगवान् बादरायणः ।
अन्ये च मुनयः सूत परावरविदो विदुः ।

Ends : (४४७ प० सं० अन्तिम पंक्ति)—तथेति स स्मयन्प्रागाद् वदर्याश्रममीश्वरः ।
तमेव चिन्तयन्नर्थमृषिः स्वाश्रम एव सः ।

Original colophon bore the date, Samvat 1181 (A.D. 1124); marginal

notes dated A.D. 1381. This seems to refute the theory of Bopadeva's authorship of the *Bhagavata*, for Bopadeva was born after the date of this manuscript.

Lent by the Sarasvati Bhavan, Sanskrit University, Varanasi.

ŚRĪBHOJADEVASAṀGRAHA

(A miscellaneous collection of social rites and ceremonies)

Foll. 89; size 28.6×5 cm; palm-leaf; Newari script; 5 to 6 lines to a page; Sanskrit; dated Newari Samvat 309 (A.D. 1189).

Begins : ओं नमो गणपतये । वर्ग (भर्ग) उवाच ।। कस्मिन्काले तु कर्तव्या प्रतिष्ठा भृगुनन्दन । कस्मिन्काले कृते काले तथा भवति कीदृशो ।। मार्कण्डेय उवाच । शृणु कालं प्रवक्ष्यामि प्रतिष्ठाकरणेन च । यस्मिन् यस्मिन् कृते काले यथा भवति यावद् ।।

Ends : श्री भोजदेवसंग्रह (:) समाप्त: संवत् ३०९ माघा (घे) कृष्ण-अष्टमी बुधवासरे । विशाख-नक्षत्र (त्रे) लिखितमिति ।।

33 illustrations of the Pāla-Nepal school and painted covers.

Lent by the National Museum, New Delhi.

YUDDHAJAYĀRṆAVATANTRA

(An astrological work)

Foll. 82; size 20×4 cm; palm-leaf; Newari script; Sanskrit; dated Newari Samvat 390 (A.D. 1270). Author : Bhaṭṭotpala (c.10th century); scribe : Daivajñaja Sarvabala (?).

Begins : मोहान्धकारमग्नानां जनानां ज्ञानरश्मिभि: ।
कृतमुद्धरणं येन तं नौमि शिवभास्करम् ।।
कैलासशिखरासीनं देवदेवमहेश्वरं ।
गणसिद्धसमाकीर्णं मुनिसंघनिषेवितन् ।।
अपृच्छज्जगतो देवी पार्वती पतिवल्लभा—

Ends : दातव्यमेव देवेशि शास्त्रं परमदुर्लभं ।

सिद्धकुवलयाख्योऽयं भक्तिमान् वृषभध्वजे ॥
तेन स्वरोदयं शास्त्रं मर्त्यलोकेऽवतारितम् ।

Colophon : तन्त्रप्रकाशाधिकारो नाम दशमः पटलः ।
समाप्तमिदं भट्टोत्पलविरचितमिदं युद्धजयार्णवमिति ॥

This work was quoted by Raghunandana in *Jyotishatattva.* Bhaṭṭotpala composed his *Jagachchandrika Brihajjatakatika* in A.D. 966.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

ŚRUTIVIKĀŚA

(Pre-Sāyaṇa commentary on the 8th Ashṭaka of the *Rigveda*)

Foll. 57; size 32.4×13.7 cm; paper; Devanāgarī script; 16 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1367 (A.D. 1310). Author: Govinda Bhaṭṭa.

Begins : ओं स्वस्ति प्रहोतेति । प्रकर्षेण यजतो होता महानादिशब्दस्य बोद्धा । तस्मादेव जातः तत आह ते वायुनान्तरिक्षं प्रापितः ।

Ends : अस्माकं द्विपदे पुत्रपौत्रादिरूपाय चतुष्पदे च गवादिकाय श्रेयो इति श्रीगोविन्दविरचिते श्रुतिविकाशाख्ये चतुःषष्टि-विवरणे चतुःषष्टोऽध्यायः समाप्तः ।

Lent by the Sarasvati Bhavan, Sanskrit University, Varanasi.

CHIKITSĀSĀRASANGRAHA

(A work on medicine)

Foll. 104; size 29×12 cm; paper; Devanāgarī script; 13 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1376 (A.D. 1320). Author: Vangadatta (12th century A.D.); scribe: Raṇasiṁha.

Begins : ओं नमो विनायकाय ॥ ओं नमो वैद्यनाथाय ॥
स्निग्धा सव्वर्ण्णा ग्रथिता नीरुजा मुद्गसन्निभा ।
कफवातोत्थिता ज्ञेया बालानामजगल्लिका ॥

Ends : योयं मया चिरपरिश्रमतः कथंचित्
संवर्द्धितो जगतिकीर्त्तिलताप्ररोहः ।
सोयं भवेन्न यदि गोभिरलं खलानां
छिन्नो युक्तेन नसा कौतुकमीक्षितः ॥

Colophon : कृतिरियंवैद्यश्रीगदाधरसुतवैद्याचार्यश्रीवंगसेनस्येति ॥ संवत् १३७६ वर्षे लौकिकफाल्गुन शुदि १३ शनौ अद्येह बीजापुरवास्तव्यनागद्रहज्ञातीय ठ० जालासुत ठ० रणसिहेन आत्मनोऽध्ययनार्थं खंडद्वयेन पुस्तकमलेखि । मंगलं महाश्रीः । शुभं भवतु । लेखकपाठकयोः । यादृशं पुस्तके दृष्टं तादृशं लिखितं मया । यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो न दीयताम् ॥

Oldest dated paper manuscript in the collection.

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

KUMĀRASAMBHAVA

(A classical poem on the birth of Kumāra)

Foll.63; size 21×8.5 cm ; paper ; Devanāgarī script; 8 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1431 (A.D. 1374). Author: Kālidāsa.

Begins : ॐ नमो गणेशाय ॥
अस्त्युत्तरस्यां दिशि देवतात्मा हिमालयो नाम नगाधिराजः ।
पूर्वापरौ तोयनिधी वगाह्य स्थितः पृथिव्या इव मानदण्डः ॥

Ends : समदिवसनिशीथं सङ्गिनस्तत्र शंभोः
शतमगमदृतूनां साग्रमेका नीशेव ।
न स सुरतसुखेभ्यश्छिन्नतृष्णो बभूव
ज्वलन इव समुद्रान्तर्गतस्तज्जलौघैः ॥ ९१ ॥

Colophon : इति कुमारसंभवे महाकाव्ये श्री कालिदासकृतौ सुरतवर्णनो नाम अष्टमः सर्गः समाप्तः ॥ शुभं भवतु । स्वस्ति संवत् १४३१ वर्षे द्वितीय श्रावण शुदि १४ शुक्रे····मूडरठी ग्रामे राज श्री.......।

One of the oldest known manuscripts of this *kavya.*

Lent by the Rajasthan Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan).

KĀDAMBARĪ

(A prose romance narrating the fortunes of the princess called Kādambarī)

Foll. 289; size 32×11 cm; paper; Devanāgarī script; 9 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1435 (A.D. 1378). Author: Bāṇabhaṭṭa and Pulinda (Pulina) (7th century A.D.); scribe: Maṇḍana.

Begins : श्री गणेशाय नमः ।
रजोजुषे जन्मनि सत्त्ववृत्तये स्थितौ प्रजानां प्रलये तमःस्पृशे ।
अजाय सर्गस्थितिनाशहेतवे त्रयीमयाय त्रिगुणात्मने नमः ॥

Ends : न केवलं चन्द्रमाः कादम्बर्या सह, कादम्बरी महाश्वेतया
(सह, महाश्वेता) पुण्डरीकेण सह, पुण्डरीकोऽपि चन्द्रमसा सह
परस्परावियोगेन सर्वं एव सर्वकालं सुखमनुभवन्तः परां
कोटिमानन्दस्याध्यगच्छन् ।

Colophon : इति पुलिन्द(न)रचित कादम्बरीखण्डं द्वितीयं समाप्तम् ।
यादृशं पुस्तके दृष्टं तादृशं लिखितं मया ।
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो न दीयते ॥
इति चन्द्र (श्रीः)

संवत् नेत्रनवांघ्रिचन्द्रसमये मासे शुचौ पाण्डुरे
पक्षे पंचमके तिथौ भृगुदिने श्रीमण्डपे क्ष्माभृति ।
आ सङ्ग्ऽवनिमासमुद्रमखिलां शासत्यमात्येश्वरे
श्री···घटयत्यनौद्धतमिह व्यापारमादेशतः ॥ १ ॥

* * * * * * *

श्री मण्डनेन स्वाध्ययनार्थमलेखि ।

* * * * * * *

One of the earliest manuscripts of Bāṇa's *Kadambari* along with a supplement by his son, Pulinda (Pulina).

Lent by the Vishveshvarananda Vedic Research Institute, Hoshiarpur (Punjab).

NIRUKTA WITH BHĀSHYA

(Etymological interpretation of Vedic words)

Foll. 360; size 31×12 cm; paper; Devanāgarī script; 10 lines to a page;

Sanskrit; dated Samvat 1444 (A.D. 1387). Authors of the text and the commentary: Yāska and Durgāchārya respectively.

Begins : श्री गणेशाय नमः ।
आदितः पाणिनीयं तु शिक्षा ज्योतिस्ततः छन्दः ।
पंचाध्यायीनिघण्टोश्च निरुक्तमुपरि स्थितम् ॥
प्रणम्य तत्प्रवक्ष्यामि रुद्रायामिततेजसे ।
स मे दिशतु सुप्रीतो वाग्धियोः शिष्टसम्मतिम् ।
समाम्नायः समाम्नातः । स व्याख्यातव्यः ।

Ends : गुणोऽपि गणनादेव असावपि हि ग्रन्थत एव ।
द्विगुणःत्रिगुण इति । निगमप्रसक्तमेतदुक्तम् ।
अधुनाऽस्य मंत्रस्य भाष्यकारः समाम्नानमाह ।

Colophon : एकादशोध्यायः ।
यावन्तो मंत्रा सर्वशाखा······नि गुणपदानि लक्षणोद्देशतः······सर्वाण्यपि व्याख्यातानि ।
संवत् १४४४ वा सी श्रा० शुसोमे······

Lent by the Vishveshvarananda Vedic Research Institute, Hoshiarpur (Punjab).

KIRĀTĀRJUNĪYA

(A classical poem based on the Mahābhārata)

Foll. 53; size 27.5×11 cm; paper; Devanāgarī script; 12 to 13 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1499 (A.D. 1442). Author : Bhāravi.

Begins : नमः श्री सर्वज्ञाय ॥
श्रियः कुरूणामधिपस्य पालनीं प्रजासुवृत्तिं यमयुङ्क्त वेदितुम् ।
स वर्णिलिंगी विदितः समाययौ युधिष्ठिरं द्वैतवने वनेचरः ॥

Ends : व्रज जय रिपुलोकं पादपद्मानतः सन्
गदित इति भवेन श्लाघितो देवसङ्घैः ।
निजगृहमथ गत्वा सादरं पाण्डुपुत्रो
धृतगुरुजयलक्ष्मीर्धर्मसूनुं ननाम ॥

Colophon : इति किरातार्जुनीये महाकाव्ये महावैयाकरणस्य श्रीमद्भारवे किराताष्टदशः सर्गः समाप्तः ॥ १८ सं० १४९९ पौषमासे शुक्लपक्षे नवम्यां तिथौ सोमवासरे ॥ श्री ॥ आसलकोट नगरे लिखितं शुभं भवतु । उपकेशगच्छीय श्रीश्री श्री कक्कसूरीणां शिष्यानुशिष्यधनसारेण लिखापितं

आत्मपठनार्थं लेखकपाठकयोः शुभं भूयात् ॥

A pupil of the line of Kakkasūri of Upakeśagachchha, named Dhanasāra, had the manuscript written at Āsalakoṭa for his study.

Lent by the Rajasthan Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan).

SANGĪTAŚIROMAṆI

(A musical text)

Foll. 174; size 25.5×8.5 cm; paper; Devanāgarī script; 6 lines to a page; Sanskrit, dated Samvat 1544 (A.D. 1487). Author: Pandits from different parts of the country; scribe: Vega Rāya Kāyastha.

Begins : ...सो माध्यन्दिनीं विदुः । पंचमो धैवतश्चेतौ स्वरौ कौथुमशाखिनौ ।
काण्वशाख निषादस्य स्वरशाखा क्रमादमूः ॥

Ends : संगीतांबुधिमंदरीकृतनिजप्रज्ञैरभिज्ञैर्जगद्रक्षायोद्धृतकार्मुकस्य धवलं सन्नाहमामुञ्चता ॥
वीरश्रीसुरताणसाहिनृपतेरादेशतो निर्म्मिते श्रीसंगीतशिरोमणावयमगाद्गीतप्रकाशोद्गमः ॥

Colophon : इति श्री संगीतशिरोमणौ मलिक शार्क श्री सुलुता(ण)शाहिमलिकाज्ञया नानादेशीयपंडित-
मंडलीविरचिते गीतप्रकाशो नाम प्रथमः परिच्छेदः समाप्तः ॥
स्वास्ति श्री भूमिग्रामशुभस्थाने । महाराजाधिराज श्री खरगसिंघदेवभुज्यमानराज्ये महाराजा-
श्री खरगसिंघदेव आत्मपठनार्थं परोपकारार्थं लिखापितं ॥ ॥ लिखितं गौडान्वयकायस्थवेगरा-
येन ॥ संवत् १५४४ वर्षे भाद्रवदि १० भौमवासरे ॥ ॥ शुभमस्तु ॥

The language is corrupt at places.

Composed by a set of Pandits under orders of Malik Śārka(?) Sultan Shah. Written by Vega Rāya Kāyastha of the Gauḍa family at the instance of King Kharag Singha Deva.

Lent by the Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan).

DURGĀSAPTAŚATĪ

(Verses extolling the deeds of Durgā)

Foll. 72; size 17.5×9.3 cm; paper; Devanāgarī script; Sanskrit; dated

Samvat 1544 (A.D. 1487). Author : Vyāsadeva (according to traditional belief).

Begins : सावर्णिः सूर्यतनयो यो मनुः कथ्यतेऽष्टमः ।

Ends : सूर्याज्जन्म समासाद्य सावर्णिः स पिता मनुः ।

16 illustrations in Western Indian style; the manuscript was written in Pipalner, Malwa during the reign of Sultan Ghiyasuddin of Malwa.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

VYĀKARAṆA MAHĀBHĀSHYA

(Patañjali's commentary on Pāṇini's Ashṭādhyāyī)

Foll. 209; 48 × 13 cm; paper; Devanāgarī script; 17 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1546 (A.D. 1490). Author : Patañjali (2nd century B.C.); scribe: Jogeśvara.

Begins : ॐ नमो गणपतये ।। श्री गुरुभ्यो नमः अथ शब्दानुशासनं ।। अथेत्ययं शब्दोऽधिकारार्थः प्रयुज्यते ।। शब्दानुशासनं शास्त्रमधिकृतं वेदितव्यं ।। केषां शब्दानां ।। लौकिकानां वैदिकानां च ।।

Ends : एकशेषनिर्देशात् वा स्वरभिन्नानां भगवतः पाणिनेराचार्यस्य सिद्धं । एकशेषनिर्देशोयं ।। अ अ अ इति ।। ।।

Colophon : इति श्री भगवत्पतंजलिविरचिते श्रीमहाभाष्ये अष्टमस्याध्यायस्य चतुर्थपादे प्रथममाह्निकं ।। अध्यायश्चाष्टमः समाप्तः ।। शुभं भवतु ।। स्वस्ति संवत् १५४६ वर्षे मार्गशीर्षमासे कृष्णपक्षे ८ अष्टम्यां भौमदिने अद्येह श्रीवृद्धनगरे परमकारुणिकयतिः श्री श्री श्री श्री श्री अनन्त सरस्वती एतेषां पठनार्थं श्रीचरणदासानुदासेन जोगेश्वरेण लिखितं ।। मंगलमस्तु ।।

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

SAUNDARYALAHARĪ WITH COMMENTARY

(A work of Śankarāchārya)

Foll. 44; size 28 × 12.7 cm; paper; Devanāgarī script; 19 to 22 lines to

a page; Sanskrit; dated Samvat 1634 (A.D. 1577). Author of commentary : Rāmachandra Miśra.

Begins : श्रीमद्गणपतिचरणं स्मरणीयमत: परं । श्री भवान्यै नम: ।
शिव: शक्त्या युक्तो यदि भवति शक्त: प्रभवितुं ।

Ends : श्रीमत्साङ्गधर: काश्यां महादेवाग्निहोत्रिज: ।
...श्रलीलिखदद: स्तोत्रं क्षिप्तव्याख्यानपूर्वकम् ।। सम्वत् १६३४ श्रा.

An important text with several commentaries, the present commentary bears the above date.

Lent by the K.P. Jayaswal Research Institute, Patna (Bihar).

KUMĀRASAMBHAVA WITH COMMENTARY

(A classical poem on the birth of Kumāra)

Foll. 57 (nos 1-9 and 15 missing); size 26×11.2 cm; paper; Devanāgarī script; 19 lines to a page; dated Samvat 1701 (A.D. 1644). Author: Kālidāsa (4th century A.D.); scribe : Harshasoma.

Ends : इति श्री कुमारसंभवमहाकाव्ये उमापरिणयो नाम सप्तम: सर्ग: शुभं भवतु ।

Colophon : संवच्चन्द्राकाशमुनिभूवर्षे श्री नौतनपुरे फागुनि वदि ११ दिने वा० यश:कुशलगणि-शिष्य-मुख्य पं० श्री लाभकीर्तिगणिशिष्य पं० हर्षसोमेन लिखितम् ।

5 illustrations in Mughal style.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

HARIBHAKTIDĪPIKĀ

(A work on sacrificial rites and devotion)

Foll. 294; size 38.1×5.1 cm; palm-leaf; Maithilī script; 5 lines to a page; Sanskrit; dated Lakshmaṇasena Samvat 525 (A.D. 1644). Author : Gaṇeśa Miśra; scribe: Śrī Hariśankara Karaṇa.

Begins : ओं नम: श्री कृष्णाय ।। सकलपुमर्थापारं श्रुतिकलकुक्षीविहारसहकारं ।
अद्वैतराजहंसीकमलाकरमेकमच्युतं वन्दे ।।

Ends : इति परमवैष्णवश्रीमाधवदासकारिता श्रीगणेशमिश्रकृता ॥ हरिभक्तिदीपिका समाप्ता ॥

Colophon : लसं ५२५ फाल्गुन कृष्णचतुर्थ्यां कुजे नेहराग्रामे श्रीमत्सदानन्दस्य निदेशेनालिखदिदं श्रीहरिशङ्करकरण एवाशु शिवं ॥

Lent by the K.P. Jayaswal Research Institute, Patna (Bihar).

BHĀGAVATA PURĀṆA
WITH ŚRĪDHARA'S COMMENTARY

(Deals mainly with the glories and exploits of Kṛishṇa)

Foll. 334; size 40×22 cm; paper; Devanāgarī script; 15 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1705 (A.D. 1648). Author: Vyāsadeva (according to traditional belief) ; scribe : Bhaṭṭāraka Jasavant.

Begins : श्री गणेशाय नमः ॥ ॐ नमः श्री परमहंसास्वादितचरणकमलचिन्मकरंदाय भक्तजनमानसनिवासाय ।······मुदितः परिपप्रच्छ सर्वमन्वंतरस्थितिं ।

Ends : नामसंकीर्तनं यस्य सर्वपापप्रणाशनं
प्रणामो दुःखशमनस्तं नमामि हरिं परं ॥ २२ ॥
इति श्री भागवते महापुराणे द्वादशस्कंधे सूतोक्ते त्रयोदशोऽध्यायः ॥

Colophon : इति श्री भागवतभावार्थदीपिकायां श्रीधरस्वामिविरचितायां द्वादशस्कंधे त्रयोदशोऽध्यायः······ श्रीमन्नृपविक्रमार्कसमयातीत संवत् १७०५ वर्षे भाद्रवा सुदि २ गुरौ लिखितेयं(तमिदं)पुस्तकं ॥ श्रीउदयपुरनगरे ॥

129 illustrations, by the artist Sāhabadī, of the Rajasthani school.

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

RĀMĀYAṆA

(Araṇyakāṇḍam)

Foll. 36; size 39.5×24.5 cm; paper; Devanāgarī script; 13 to 20 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1708 (A.D. 1651). Author : Maharshi Vālmīki; scribe : Mahātmā Hīrāṇanda.

Begins : श्री रामाय नमः। रामायणमपि नावं संसारार्णवतारणम् यश्चकार मुनिः सम्यक् तस्मै वाल्मीकये नमः।

Ends : इत्यार्षे रामायणे दंडकारण्ये रामोन्मादो नाम सर्गः शुभं भवतु।
संवत् १७०८ वर्षे कार्तिकमासे कृष्णपक्षे नवम्यां तिथौ रविवासरे - मेदपाटदेसे(शे) - चित्रोड़गढ़े। महाराजाधिराज महाराणा श्रीजगत्सिंघजी विजैराज्य। श्री एकलिंगप्रसादात् - यादृषं (शं) पुस्तके दृष्ट ं तादृषं (शं) लिखितं मया - यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो न दीयते। मंगलं लेखकानां च पाठकां (कानां) च मंगलम् - मंगलं सर्वलोकानां भूमि भूपति मंगलम्। महात्मा हीराणंद लिखितं।

Lines at the beginning and the end in corrupt language; 32 beautiful illustrations of the Mewar school.

Lent by the Saraswati Bhawan, Udaipur (Rajasthan).

MEGHADŪTA

(Well-known Sanskrit lyric)

Foll. 8; size 25.5×11 cm; paper; Devanāgarī script; 17 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1726 (A.D. 1669). Author : Kālidāsa; scribe: Muni Udayaharsha.

Begins : कश्चित्कान्ता विरहगुरुणा स्वाधिकारात् प्रमत्तः

Ends : श्रुत्वा वार्ता जलदकथितां तां धनेशोऽपि सद्यः

Colophon : रसपक्षमुनिशर्वरीपतिप्रमिते वर्षे मार्गशीर्षमासे शुक्लपक्षैकादशीतिथौ श्री आसणीकोट्टमध्ये श्रीमत् खरतरगच्छेभट्टारकश्रीमच्छ्रीजिनचन्द्रसूरि विजयराज्ये वाचनाचार्यवर्य श्रीहीरराजगणि-पदपंकज सेवाचंचरी···पं उदयहर्षसाधुभिर्लिखितं ॥ छ ॥ शिष्य चिरं० मतिविमलपठनार्थम् ॥

5 illustrations in Mughal style; only known illustrated manuscript of the *Meghadutam*.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

MATSYAPURĀṆA

Foll. 330 (some missing); size 32.5×17.5 cm; paper; Devanāgarī

script; 14 to 15 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1733 (A.D. 1676). Author : Vyāsadeva (according to traditional belief); scribe : Kāśirāma.

Begins : ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्री मत्स्यरुपाय नम: ।
ॐ प्रचण्डताण्डवाटोपप्राक्षिप्तौक्षिप्तदिग्गजा: ।
भवन्तु विविधाकारा: विघ्नौघपरिशान्तये ॥ १ ॥

Ends : इति मत्स्यपुराणे देवतार्चानुकीर्तनं नाम ।
समाप्तं चेदं मत्स्यपुराणम् ।
शुभमस्तु सर्वजगतां परहितनिरता भवन्तु भूतगणा : ।
दोषा: प्रयान्तु शान्ति सर्वत्र सुखी भवतु लोक: ॥

Colophon : ॐ संवत् १७३३ माघशुदि सप्तम्यां रविवासरान्वितायां लिखितं पंडितकाशीरामेण इह काश्मीर-मण्डलायां-शुभमस्तु ॥

3 illustrations in Kashmir style.

Lent by the Maharaja of Jaipur Museum, City Palace, Jaipur (Rajasthan).

DAŚAKUMĀRAKATHĀ
(Adventures of Ten Princes)

Foll. 99; size 29×13 cm; paper; Devanāgarī script; 15 lines to a page; Sanskrit; dated Samvat 1734 (A.D. 1677). Author : Gopīnātha Dvijādhīśa; scribe : Badrīdāsa.

Begins : श्री गणेशाय नम: ॥ सर्वकामप्रदामिष्टदेवतां भुवनेश्वरीम् ।
प्रणम्य परया भक्त्या गणानामधिपं तथा ॥१॥

Ends : परस्परमैकमत्येन वर्तमाना पुरंदरप्रभृतिभिरप्यतिदुर्लभानि राज्यसुखान्यन्वभूवन् ॥

Colophon : इति श्रीमहाराजाधिर······श्री गोपीनाथसंशोधितदशकुमारकथायां सकलसमागमो नाम एकादश उच्छ्वास: । समाप्तेयं कथा दशकुमाराणाम् ॥ संवत् १७३४ शाके १५९८ प्रवर्तमाने माससुदि नवम्यां सोमे लिखितेयं कथा दशकुमाराणां बद्रीदासेन योधपुरमध्ये ॥ श्रीरस्तु ॥ श्री ॥

A rare copy, based on Daṇḍin's *Dasakumaracharita.*

Lent by the Oriental Research Institute, Jodhpur (Rajasthan).

BĀLACHARITA, ABHISHEKANĀṬAKA, AVIMĀRAKA, DŪTAGHAṬOTKACHA, KARṆAKAVACHA-HARAṆA AND ŪRUBHANGA

(Well-known dramas of Bhāsa)

Foll. 66; size 49×5.5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 9 lines to a page; Sanskrit. Author : Bhāsa.

Begins : ഹരി: ശ്രീ ഗണപതയെനമഃ
(നാന്ദ്യന്തേ തതഃപ്രവിശതി സൂത്രധാരഃ)
സൂത്രധാരഃ—
ശംഖക്ഷീരവപുഃ പുരാകൃതയുഗേ നാമ്നാ തു നാരായണ-
സ്ത്രേതായാംത്രിപദാർപ്പിതത്രിഭുവനോ വിഷ്ണുഃ സുവർണ്ണപ്രഭഃ|
ദൂർവ്വാശ്യാമനിഭഃ സ രാവണവധേ രാമോ യുഗേ ദ്വാപരേ
നിത്യംയോഞ്ജനസന്നിഭഃ കലിയുഗേ വഃ പാതു ദാമോദരഃ||
ഏവമാര്യമിശ്രാൻ വിജ്ഞാപയാമി| അയേ! കിന്നുഖലു! മയി
വിജ്ഞാപനവ്യഗ്രേ ശബ്ദ ഇവ ശ്രൂയതേ| അങ്ഗ! പശ്യാമി|

Ends : ബല-അയേ! അയം ഗുരുപുത്രോ..................
....
...............യതാലംബബാഹുഃ.
സരഭസമയമുഗ്രം കാർമ്മുകം കർഷമാണഃ

Colophon : കർണ്ണകവചഹരണം സമാപ്തം

This manuscript is about 500 years old.

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

ṚIGARTHĀGAMASAṀHṚITI

(Commentary on the Ṛigvedasaṁhitā)

Foll. 246; size 54×5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 8 to 12 lines to a page; Sanskrit. Author : Skandasvāmi (7th century A.D.).

Begins : ഗണപതയെ നമഃ അവിഘ്നമസ്തു.
വിഘ്നേശവിഘ്നമാർത്താണ്ഡചന്ദ്രേന്ദ്രോപേന്ദ്രവന്ദിത

നമോ ഗണപതെ! തുഭ്യംബ്രഹ്മണാംബ്രഹ്മണസ്പതെ!
മന്ത്രാണാമവബോധവ്യാ യതൊത്ഥാങ്ഗതപ്രസിദ്ധയെ|
ഋഗ്വേദസ്യാത്ഥബൊധാർത്ഥമതൊ ഭാഷ്യം കരിഷ്യതേ.
തെ മന്ത്രാഃപഞ്ചപ്രകാരാഃ-പ്രൈഷാഃ കരണാഃ
ക്രിയമാണാനുവാദിനഃ ശാസ്ത്രാഭിഷ്ടവനാദിഗതാഃ
ജപാനുവചനാദിഗതാ ഇതി|

Ends : ഹെ അശ്വിനൌ. സൌഭഗൈഭിഃ ഭഗ ഇതി ധനനാമ. ശൊഭനാനി ധനാനി സുഭഗാനി സുഭഗാന്യേവ സൌഭഗാനി തൈഃ സൌഭഗൈഭിഃ. തൃതീയാശ്രുതെഃ സാകാംക്ഷത്വാത്.സംയോജയതമിതി വാക്യശെഷഃ. അഹിംസിതാനി ച ശൊഭനാനി ച ധനാന്യസ്മഭ്യം ദത്തമിത്യർത്ഥഃ. തന്നൊ മിത്ര ഇത്യുക്തം.

The manuscript seems to be 500 years old. Skandasvāmi is one of the earliest commentators of the Ṛigveda.

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

ṚIGVEDABHĀSHYA

(Commentary on the Ṛigveda)

Foll. 186; size 51×5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 11 lines to a page; Sanskrit. Author : Venkaṭamādhava (c. A.D. 1100).

Begins : ഹരിഃ ശ്രീ ഗണപതയെ നമഃ അവിഘ്നമസ്തു.
പഞ്ചമോഥാഷ്ടകസ്തസ്മി-
ന്നധ്യായാദിഷു വക്ഷ്യതേ.
ഋഷിന്നാമാഷ്ഗോത്രേഷു
വിജ്ഞേയമിഹ വൈദികൈഃ.

Ends : വ്യാഖ്യദഷ്ട.........
മഷ്ടമസ്യാഷ്ടകസ്യ സഃ
തീരമാശ്രിത്യ നിവസൻ
കാവേര്യാ ദക്ഷിണം സുഖം.
............ഋഗ്വേദഭാഷ്യം സമാപ്തം
ശ്രീ: ഓം ഹരി: ഹരി: ഹരി: ശ്രീ:

Of the pre-Sāyaṇa commentators of the *Rigveda*, Venkaṭamādhava was one of the foremost. A note on the first folio says that the manuscript (about 400 years old) belonged to Payyūr Bhaṭṭa's family of great repute in Kerala.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

RĀMĀYAṆA

Foll. 337; size 31×4.5 cm; palm-leaf; Grantha script; 20 lines to a page ; Sanskrit. Author : Maharshi Vālmīki.

Begins : Śuklāṁbaradharaṁ vishṇuṁ śaśivarṇaṁ chaturbhujam;
prasannavadanaṁ dhyāyet sarvavighnopaśāntaye.
āyurārogyaputrabhāryābandhusamuchchayāḥ.
bhavantu te sadā vishṇoḥ (prasā)dādrangaśāyinaḥ.

Ends : bhavabhayaharamekam bhānukoṭiprakāśam
karadhṛitaśarachāpam kālameghāvabhāsam.
kanakaruchiravastram ratnavatkuṇḍalāḍhyam
kamalaviśadanetram sānujam rāmamīḍe.

The manuscript, about 400 years old, has very beautiful letters - very minute but clear. The metal book covers contain illustrations.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

ARTHAŚĀSTRA

(A treatise on political science)

Foll. 167 ; size 36×5 cm ; palm-leaf ; Grantha script; 10 lines to a page ; Sanskrit. Author : Kauṭilya (4th century B.C.).

Begins : hariḥ om. namaśukrabṛihaspatibhyām prithivyā lābhe pālane cha yāvantyarthaśāstrāṇi pūrvāchāryaiḥ prasthāpitāni prā-

yaśastāni samskrityaikamidam arthaśāstram kritam tasyāyam prakaraṇādhikaraṇasamuddeśaḥ.

Ends : evam śāstramidam yuktametābhistantrayuktibhiḥ.
avāptau pālane choktam lokasyāsya parasya cha.
dharmamarthaṁ cha kāmam cha pravartayati pāti cha.
adharmānarthavidveshānidam śāstram nihanti cha.

Colophon : yena śāstram cha śastram cha nandarājagatā cha bhūḥ.
amarsheṇoddhritānyāśū tena śāstramidam kṛitam.
iti tantrayuktau prathamodhyāyaḥ.
mantram yuktayaḥ āditaḥ pañchāśachchhatodhyāyaḥ.
etāvatā kauṭilīyasyārthaśāstrasya tantrayuktiḥ pañchadaśamadhikaraṇam samāptam.
dṛishṭvā vipratipattim bahudhā śāstreshu bhāshyakārāṇām.
svayameva vishṇuguptaschakāra sūtram cha bhāshyam cha.

Best known manuscript of the *Arthasastra*.

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore.

MAHĀBHĀRATA

Foll. 339 ; size 30×34 cm ; birch-bark (bhūrjapatra); Sharda script, 24 lines to a page; Sanskrit. Author : Vyāsadeva (according to traditional belief).

Begins : वैशंपायन
स्वर्गत: स तु राजेन्द्रो निवसन्देवसद्मनि
पूजितस्त्रिदशैः साध्यैर्मरुद्भिर्वसुभिस्तदा ।

Ends : पुरा हि निर्भत्संनदण्डमोहिता
प्रमूढचित्ता वदनेन शुष्यता
ददाति कस्मैचिदनर्हते तनुं
वराज्यपूर्णामिव……

Unique and valuable manuscript containing the Ādi, Sabhā and Āraṇyaka parvas. Beginning of the Ādi and end of the Āraṇyaka missing.

Lent by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

ŚLOKAVĀRTIKAVYĀKHYĀ TĀTPARYAṬĪKĀ

(Commentary on the Ślokavārtika of Kumārilabhaṭṭa)

Foll. 152; size 54×5 cm; palm-leaf, Malayalam script; 12 lines to a page; Sanskrit. Author: Umbekabhaṭṭa (8th century A.D.).

Begins : യേ നാമ കേചിദിഹ നഃ പ്രഥയന്ത്യവജ്ഞാം
ജാനന്തി തെ കിമപി താൻ പ്രതി നൈഷ യത്നഃ
ഉത്പത്സ്യതെ മമ തു കോऽപി സമാനധർമ്മാ
കാലോഹ്യയം നിരവധിർവ്വിപുലാ ച പൃഥ്വീ

ഗ്രന്ഥാരംഭേऽഭിമതദേവതാം പ്രസ്തൗതി വാർത്തികകാരഃ —വിശുദ്ധേതി.
തസ്യ ച കർത്തവ്യതായാം ശിഷ്ടാചാരഃ പ്രമാണം.

Ends : തദുക്തം :—
"ആധാരാത്മനി വിജ്ഞാതെ
സുഖമാധേയബോധനം" ഇതി.

Colophon : ഇതി ഭട്ടോംബേകവിരചിതായാം
താത്പര്യ ടീകായാം ശ്ലോകാഖ്യം പാദസ്ഥാനകം സമാപ്തം.

Umbekabhaṭṭa is said to have been the direct disciple of Kumārilabhaṭṭa, the famous philosopher of the Mīmāṁsā school and author of the *Slokavartika.*

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

ṚIGVEDAPADAPĀṬHA

(Text of the Ṛigveda with words in independent form)

Foll. 230; size 40.7×4.5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 8 lines to a page; Sanskrit.

Begins : അഗ്നിം.ഈളെ. പുരഃ ഹിതം. യജ്ഞസ്യ. ദെവം.
ഋത്വിജം. ഹൊതാരം. രത്ന. ധാതമം.

Ends : സരസ്വതി. അഭി. നഃ നെഷി. വസ്യഃ. മാ. അപസ്ഫരീഃ
പയസാ. മാ. നഃ. ആ. ധക്. ജുഷസ്വ. നഃ

സഖ്യാ. വെശ്യാ. ച. മാ. തുത്. ക്ഷെത്രാണി.
അരണാനി. ഗന്ധ.

Colophon : ഇതി ചതുര്‍ത്ഥാഷ്ടകെഽഷ്ടമൊഽധ്യായഃ.

Svaras (accent marks) have been marked in excellent order.

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

ŚLOKAVĀRTIKAVYĀKHYĀ ŚARKARIKĀ

(A commentary on Kumārilabhaṭṭa's Ślokavārtika)

Foll. 152; size 54×5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 12 lines to a page; Sanskrit. Author : Bhaṭṭaputra Jayamiśra (c. 8-9th century A.D.).

Begins : അത്ര ഭാഷ്യം. അഥ ഗൗരിത്യസ്യ
ശബ്ദസ്യ കോഽര്‍ത്ഥഃ ഇതി. തത്രാസ്യ വാച്യനിരൂപ-
ണസ്യ പ്രകൃതസംബന്ധൗത്പത്തികത്വസി-
ദ്ധാന്തോപയോഗിതാം ദര്‍ശയന്നാഹ.

Ends : ഏവമേവേന്ദ്രിയൈസ്തുല്യം
വ്യവഹാരോപലംഭനം|

Colophon : ഇതി ഭട്ടപുത്രജയമിശ്രവിരചിതായാം
ശ്ലോകവാര്‍ത്തികവ്യാഖ്യായാം ശര്‍ക്കരികായാം
ആകൃതിഗ്രന്ഥേ പ്രഥമഃ പരിച്ഛേദഃ.

The commentary is incomplete.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

ṚIGVEDA SAṀHITĀ

Foll. 69; size 35.5×3.5 cm; palm-leaf; Nandināgarī script; 5 to 6 lines to a page.

Begins : श्री गणेशशारदागुरुभ्यो नमः । हरिः श्रीं ॥ अग्निमीले पुरोहितं यज्ञस्य देवमृत्विजम् । होतारं रत्नधातमम् ॥

Ends : इन्द्रो यातोऽवसितस्य राजा शमस्य च शृङ्गिणो वज्रबाहुः ।
सेदु राजा क्षयति चर्षणीनामरान्न नेमिः परिता बभूव ॥ हरिः ओं
अयं देवाया व यो व यन्ति यच्चिद्धि शश्वता शश्वदिन्द्रोऽष्टौ ॥

Colophon : इति प्रथमाष्टके द्वितीयोऽध्यायः ॥

Accent marks in *Samhita* in Nandināgarī.

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

ṚIGVEDA

Foll. 14 sheets (first bundle) and 16 sheets (2nd bundle); size 28×11 cm; Devanāgarī script; 7 lines to a page; Sanskrit.

Begins : हरिः ॐ अग्निमीळे पुरोहितं
हरिः ओं ॥ अयं देवाय जन्मने श्री महागणपतिर्जयति ॥
हरिः ॐ ॥ प्रवः पांतं
हरिः ॐ ॥ सुषुमा यातमद्रिभिः

Ends : इति प्रथमाष्टके प्रथमोध्यायः ॥ १
इति प्रथमाष्टके द्वितीयोध्यायः ॥ २ ॥ एतायामोपगव्यं त इद्रं ॥
इति द्वितीयाष्टके प्रथमोध्यायः ॥ १ ॥ सुषुमायातमद्रिभिः ॥
इति द्वितीयाष्टके द्वितीयोध्यायः ॥ २ ॥ वसुरुद्रा पुरुमन्तूवृधंता ॥

With illustrations.

Lent by the Sarasvati Mahal Library, Tanjore (Madras).

ṚIGVEDAPADAPĀṬHA

(Text of the Ṛigveda with words in independent form)

Foll. 147 ; size 39.2×3.9 cm ; palm-leaf ; Telugu script ; 7 lines to a page ; Sanskrit.

Begins : శ్రీ గణాధిపతయేనమః। గురుభ్యోనమః। హరిః ఓం। అగ్నిం। ఈళే। పురః-
హితం। యజ్ఞస్య। దేవం। ఋత్విజం। హోతారం। రత్న-ధాతమం॥

Ends : అహం। గర్భం। అదధాం। ఓషధీషు। అహం। విశ్వేషు। భువనేషు। అంతరితి। అహం। ప్రజాః। అజనయం। పృథివ్యాం। అహం। జనిభ్యః। అపరీషు। పుత్రాన్ ॥

Important because of accent marks and *padapatha* in Telugu.

Lent by the Oriental Manuscripts Library, Madras.

ŚRĪDEVĪMĀHĀTMYAM

(Hymns in honour of the Devī, the supreme female goddess)

Foll. 75 ; size 8×4 cm ; palm-leaf, Telugu script ; 24 lines per folio; Sanskrit.

Begins : శ్రీ గురుభ్యోనమః। శ్రీ శారదాంబాయైనమః। .... పురసుందర్యైనమః। శ్రీ చాముండాయైనమః।....ఏవంగుణ శుభతిధౌ శ్రీ మహాకాళీ మహాలక్ష్మీ మహాసరస్వతీ దేవతా ప్రీత్యర్థ్యం-సప్తశతీస్తోత్ర....కరిష్యే। అధ ధ్యానం॥ యా దేవీ మధుకైటభప్రమథినీ యామాహిషోన్మూలినీ యా ధూమ్రేక్షణచండముండశమనీ యాభక్తి....శినీ। యా శుమ్భాసురనిశుమ్భదైత్యదమనీ యా సిద్ధలక్ష్మీపరా। సా చండీ నవకోటిమూర్తిసహితా మాం పాతు విశ్వేశ్వరీ ॥.

Ends : సీమంతే తే భగవతి మయా సాదరం న్యస్తమేత
త్సిందూరం మే హృదయకమలే హర్షవర్షం తనోతు.
బాలాదిత్యద్యుతిరివ సదాలోహితా యస్యకాంతి
రంతర్ధ్వాంతం హరతు సకలం చేతసా చింతయామి.

A manuscript with beautiful handwriting in microscopic form.

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore.

VIVARAṆADARPAṆA

(A work on philosophy)

Foll. 162; size 45×3.5 cm; palm-leaf; Nandināgarī script; 5 lines to a page; Sanskrit. Author : Rangarājādhvarī, father of Appaya Dikshita (16th century A.D.).

Begins : प्रधानादिवारणेन ईश्वरस्य सिद्धेरिति च का योजना
यद्वा अद्वितीयं इति कुतः शास्त्रयोनित्वाद्यपेक्षया
प्राक् द्वितीयसूत्रे अन्यत्सर्वं पूर्ववत् । अत्र प्रथमयोजना श्रेष्ठतमा ।
तं पक्षमाश्रित्येमं श्लोकं व्याख्यास्ये द्वितीये सूत्रे ।
जन्माद्यस्य यत इति ॥

Ends : तस्माज्ज्ञानग्राहकसामग्रीमात्रसाध्यं ज्ञानस्य त······मिति सिद्धम् ।
न च तत्र प्रमाणाभाव इति वाच्यम् ।
विचारस्य च प्रमात्वं विज्ञा······नुमानादि प्रसिद्धसाधनतापरि······रात्वम् ।
विवादेति विशेषणं गुणत्वादिषु व्यभिचारपरिहारार्थम्······॥

A rare manuscript of a work of Rangarājādhvarī known from a verse of Vīrarāghava-kavi in Achchāndīkshitavaṁśāvalī.

Lent by the Sarasvati Mahal Library, Tanjore (Madras).

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll. 96 ; size 38.5×4 cm ; palm-leaf ; Oriya script ; 4 lines to a page; Sanskrit ; dated 11th year of the reign of Rājā Gopīnāthadeva, i.e. A.D. 1731. Author : Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th century) ; scribe : Narasiṁha Dvija.

Begins : ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ
ଐରାବତସମାରୂଢ଼ଂ ନାନାମଣି ବିଭୂଷିତମ୍
ଚତୁଃଷଷ୍ଟି କଳା ବ(ଦ୍ୟା)ନିପୁଣଂ ବଦନୋଜ୍ଜ୍ୱଳମ୍ ॥
ପୀତବସ୍ତ୍ର ପରୀ(ରି)ଧାନଂ କେୟୂରହାର ମଣ୍ଡିତମ୍
ଚତୁର୍ଭୁଜଧରଦେବଂ ପ୍ରଶାନ୍ତ ବଦନଂ ମହତ୍ ॥
ଭୁଜଦ୍ୱୟେ ସୁବର୍ଣ୍ଣା ଚ ଅପରେମାନଧାରଣଂ
ବନ୍ଦେବିଷ୍ଣୁମହାତେଜାଂ ବିଶ୍ୱକର୍ମା ନମୋସ୍ତୁତେ ॥

Ends : ଋଷିକୁଲ୍ୟାତଟେଗ୍ରାମଂ ଶୋଭନପୁର ବାସିନ
କପିଂଜଳାଖ ଗୋତ୍ରାୟୁ ନରସିଂହଦ୍ୱିଜୋତ୍ତମଂ ॥
ଲିଖିତମିଦ ଗ୍ରନ୍ଥୋୟମ୍ ଗୋପୀନାଥନରୋତ୍ତମ
ରାଜତ୍ୱେ ରୁଦ୍ରବର୍ଷେସ୍ୟୈଲିଖିତମିଦପୁସ୍ତକମ୍ ॥

Colophon : ଇତି ଶ୍ରୀ କୌଳାଚାର୍ଯ୍ୟପରାୟଣ ଭଟ୍ଟାରକ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ମହାପାତ୍ରୋଦ୍‌ଗାଥା
ଶିଳ୍ପିପ୍ରବରେଣ ବିରଚିତା ଶିଳ୍ପପ୍ରକାଶୋନ୍ନାମ୍ ଗ୍ରନ୍ଥ
ଦ୍ୱିତୀୟ ପ୍ରକାଶଃ ସମାପ୍ତ ଶ୍ଚାୟଂଗ୍ରନ୍ଥଃ

This text gives principles and descriptions of the construction of the Vaḍabhī type of temples of Orissa in the medieval period, such as the Vaitāl Deul and the Gaurī temple in Bhubaneswar, the Vārāhī temple in Chaurāsi and the Gangeśvarī temple.

The language of the text is corrupt at places.

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

SĀDHANAMĀLĀ

(A work on Buddhist Iconography)

Foll. in folder form; size 38 × 18.5 cm; Newari script; Sanskrit.

Written during the reign of Jayaprakāśamalla of Nepal (c.1760 A.D.).

155 illustrations of Nepal school.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

PRAYOGARATNAMĀLĀ VYĀKARAṆA

(A work on Grammar)

Foll. 151; size 47 × 10 cm; Tulā pāt; Assamese script; 6 lines to a page; Sanskrit; dated Śaka 1695 (A.D. 1773). Author : Mahāmahopādhyāya Purushottama Vidyā Vāgiśa Bhaṭṭāchārya (16th century A.D.).

Begins : ওম্ নমো গণেশায় ।
শ্রীনন্দসূনোর্বদনারবিন্দমুপাস্মহে যত্র নিতান্তমেব ।

Ends : ইতি মহামহোপাধ্যায় শ্রীবিদ্যাবাগীশ-
ভট্টাচার্য্যনির্ম্মিতায়াং প্রয়োগৰত্নমালায়াং
তদ্ধিতবিন্যাসঃ সমাপ্তঃ ।।

Colophon : শ্রীমল্লদেৱস্য গুণৈকসিন্ধোর্মহীমহেন্দ্রস্য যথানিদেশম্ ।
যত্নাত্ প্রয়োগোত্তমৰত্নমালা বিতন্যতে শ্রীপুরুষোত্তমেন ।।
ভূতগ্রহ ৰসাঙ্কেচ শাকে সিংহগতেৰবৌ ।
শ্রীশম্ভুনাথো ব্যলিখত্ হ্যশীতে ৰত্নমালকম্ ।।

The manuscript contains the entire text from *Sandhi* to *Taddhita-vinyasa*. It was written by the author at the instance of the Koch king, Naranārāyaṇa of the 16th century.

Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies, Gauhati (Assam).

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll. 73 ; size 34.5×4 cm ; palm-leaf ; Oriya script ; 5 lines to a page; Sanskrit ; dated 4th Anka of Divyasiṁhadeva, Utkala era, i.e. 1198 (A.D. 1791). Author : Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th century); scribe : Bhuvaneśvara Miśra.

Begins : ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ ବିଶ୍ୱକର୍ମା-ପ୍ରତିମାଧ୍ୟାନଂ
ଐରାବତସମାରୂଢ଼ଂ ନାନାମଣିବିଭୂଷିତମ୍
ଚତୁର୍ବକ୍ତ୍ରି କଳାଦଦ୍ୟାନପୁଣଂ ବଦନୋଙ୍କନମ୍ ।।

Ends : ସର୍ବଶାସ୍ତ୍ରୋତ୍ତମଂ ଶିଲ୍ପଂ ବିଶ୍ୱକର୍ମାନୁଶାସନମ୍
କୀର୍ତ୍ତିର୍ମୁକ୍ତିଦଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠଂ ସର୍ବସିଦ୍ଧିଃ ପ୍ରଦାୟକମ୍
ସର୍ବଭାଗଃସମାଯୁକ୍ତଂ ସର୍ବକର୍ମାଙ୍ଗ ନିର୍ଣ୍ଣୟଃ
ବକ୍ଷ୍ୟାମି ଶିଲ୍ପ ଶାସ୍ତ୍ରାଣାଂ ଶିଲ୍ପ-ପ୍ରକାଶ-ସଞ୍ଜ୍ଞକଃ ।

Colophon : ଇତିଶ୍ରୀ ଅଶୋକମଣ୍ଡଳାନ୍ତର୍ଗତଃ ନାରାୟଣପୁରବାସିନଃ
କୌଶିକସଗୋତ୍ର ଭୁବନେଶ୍ୱର ମିଶ୍ରେଣ ଲିଖିତଃ ଦିବ୍ୟସିଂହଦେବସ୍ୟ
ଚତୁର୍ଥାଙ୍କେ ଉତ୍କଳାବ୍ଦେ ୧୧୯୮ କନ୍ୟା ଶୁକ୍ଳଦଶମ୍ୟାତିଥୌ
ପଣ୍ଡିତ ବାସରେ ଲିପ୍ୟାନୁବାଦଃ ସମାପ୍ତ ।

The language of the text is corrupt at places.

The text gives principles and descriptions of the construction of Vaḍabhi types of temples.

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

ŚILPAPRAKĀŚA

(Canons of temple architecture in Orissa)

Foll. 108 ; size 39 × 4 cm ; palm-leaf ; Oriya script ; 4 lines to a page ; Sanskrit ; dated Śaka 1715 (A.D. 1793). Author : Rāmachandra Mahāpātra (between 11th and 13th century) ; scribe : Govindadāsa.

Begins :

ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ   ଓଁ ବିଶ୍ୱକର୍ମଣେ ନମଃ
ଶ୍ରୀନୀଳାଦ୍ରିନାଥାୟ ନମଃ   ବିଶ୍ୱକର୍ମା-ପ୍ରତିମାଧ୍ୟାନମ୍ ।
ଐରାବତସମାରୂଢ଼ଂ ନାନା ମଣି ବିଭୂଷିତମ୍
ଚତୁଷଷ୍ଟି କଳାବିଦ୍ୟା ନିପୁଣାଂ ବଦନୋଜ୍ଜ୍ୱଳମ୍ । (୧)
ଯନ୍ତ୍ର ମୂର୍ତ୍ତି ମହାକାଳୀ ସର୍ବ ବିଦ୍ୟା ସ୍ୱରୂପିଣୀ
ସର୍ବ ଶିଳ୍ପମୟୀ ନିତ୍ୟା ସର୍ବାନନ୍ଦ ପ୍ରଦାୟିନୀ । (୪)

Ends :

ପ୍ରଣମାମି ମହାଶକ୍ତି ଦୁର୍ଗା ଚରଣ ପଙ୍କଜେ
ଲିଖିତଂ ସୁ ପ୍ରକାସାର ଶ୍ରୀନିବାସ ନୃପାର୍ଥୟେ
ଶାକେ ବାଣଂ ତଥା ଇନ୍ଦୁଂସିନ୍ଧୁ ନକ୍ଷତ୍ର ନାୟକେ
ଲିଖିତୋୟଂ-ମିଦମ୍ ଗ୍ରନ୍ଥଂ ଯଥା ଶାସ୍ତ୍ରାନ୍ତରେ ତଥା ॥

69 illustrated pages (Orissan school). The text gives principles and descriptions of the construction of the Vadabhi types of temples.

The language of the text is corrupt at places.

In private collection of Miss Alice Boner, Varanasi; lent through the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

AMARUŚATAKA

(One hundred stanzas of Amaru on love)

Foll. 26; size 28×4.2 cm; palm-leaf; Oriya script; 7 to 8 lines to a page; Sanskrit. Author : Amaru (c. 8th century A.D.).

Begins : ଜ୍ୟାକୃଷ୍ଟି-ବଦ୍ଧ-ଖଟକା ମୁଖ-ପାଣି ପୃଷ୍ଠ...

Ends : ଷଷ୍ଠ୍ୟଙ୍କି ଗୁଣମା କଳ ଇତ୍ୟାଦି

96 illustrations of the Orissan school, 18th century.

Lent by the office of the Museum and Archaeology, Bhubaneshwar (Orissa).

GĪTAGOVINDA

(A lyrical drama depicting the love of Kṛishṇa for Rādhā)

Foll. 7 ; size 30×4 cm ; palm-leaf ; Oriya script ; 12 lines to a page; Sanskrit. Author : Jayadeva (12th century A.D.).

Begins : ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ
ମେଘୈମେଦୁରମମ୍ବର ବନଭୁବଃ ଶ୍ୟାମାସ୍ତମାଲଦ୍ରୁମୈ
ର୍ନକ୍ତଂ ଭୀରୁରୟଂ ତ୍ୱମେବ ତଦିମଂ ରାଧେଗୃହଂପ୍ରାପୟ

Ends : କଦମ୍ବନିତମ୍ବ ଇତ୍ୟାଦି

Colophon : ଇତିଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ମହାକାବ୍ୟେ କବିରାଜ
ଜୟଦେବ କୃତୌ ମୁଗ୍ଧମଧୁସୂଦନୋ ନାମ ତୃତୀୟସର୍ଗଃ ॥
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ ।

7 illustrations of the Orissan school, 18th century. The writing is disposed in such a way that from a distance it appears like the design of a Piḍhā temple.

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

VIDAGDHAMĀDHAVA

(A drama on Krishṇa)

Foll. 64; size 35.7×4.4 cm; palm-leaf; Oriya script; 6 to 7 lines to a page ; Sanskrit. Author: Rūpagoswāmi (16th centuryA.D.).

Begins : ସୁଧାନା-ଚାନ୍ଦ୍ରୀଣାମପି ମଧୁରିମୋନ୍ମାଦ ଦମନୀ

Ends : ପୌର୍ଣ୍ଣମାସୀ ଇତ୍ୟାଦି ।

106 illustrations of the Orissan school.

Lent by the office of the Museum and Archaeology, Bhubaneswar (Orissa).

UKARA

(An astronomical work)

Foll. 36; size 32×13 cm; paper; Devanāgarī script; Sanskrit; dated Samvat 1865 (A.D. 1808). Author : Nayanasukhopādhyāya.

Begins : श्री गणेशाय नम: अथ उकराख्यो ग्रंथसावजूसकृतो लिख्यते । तत्रास्य त्रयोदशाध्याये एकोन षष्टितुल्यानि ५९ क्षेत्राणि संति । परं च क्वचित्पुस्तकेषु पंचाश ५० न्मितान्येव क्षेत्राणि संति । तत्र प्रयोजनद्वयस्यैकक्षेत्रमेव कृतंइदं युनानीभाषात: अरब-भाषायां अबुल अच्चास अहसहस्याज्ञया कुस्ता बिबिलूका वालूवहीसंज्ञेन तृतीयाध्यायस्य पंचमक्षेत्रपर्यंतं ग्रथितं शेषमन्यैर्ग्रथितंनरसीरसंज्ञेन टीका कृता । सेयं संस्कृतशब्दैर्नयनसुखोपाध्यायै- र्निबध्यते ।। अथ प्रथमाध्याय:

Ends : संवत् १८६५ मिति ज्येष्ठशुक्ल शनिवार श्रीरामचन्द्राय नम: श्री गंगादेव्यै नम: श्री विश्वेश्राय नम: श्री राम जी ।

Contains several geometrical diagrams.

The original of this Sanskrit text was in Greek. It was translated into Arabic by Kustabi-Biluka-valuvabi at the instance of Abul-Achchāsa-Ahaska. Nayanasukhāchārya translated it into Sanskrit with the help of Abīda, an Arabic scholar.

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

TANTRASĀRA

(Essentials of Tantric rites)

Foll. 262; size 54×13 cm; paper; Bengali script; 8 lines to a page; Sanskrit; dated Saka 1733 (A.D. 1811). Author : Kṛishṇānanda Āgama-vāgīśa (17th century).

Begins : নত্বা কৃষ্ণপদদ্বন্দ্বং ব্রহ্মাদিসুরবন্দিতম্ ।
গুরুং চ জ্ঞানদাতারং কৃষ্ণানন্দেন ধীমতা ॥

Ends : যদ্ যদ্ ময়া নাথ বিমূঢ়বুদ্ধ্যা
স্পষ্টীকৃতং গুহ্যতমং চ তন্ত্রে ।
ক্ষন্তব্যমেতৎ করুণানিধান
ক্রোধো ন চার্হঃ খলুপামরেষু ॥

Colophon : ইতি শ্রীমহামহোপাধ্যায় শ্রীকৃষ্ণানন্দভট্টাচার্য্যকৃততন্ত্রসারঃ সমাপ্তঃ ।

10 illustrations; this manual of Tantric rituals is very popular in Bengal.

Lent by the Bangiya Sahitya Parishad, Calcutta.

GAJAŚĀSTRAM

(On elephants of different regions)

Foll. 332 plates; size 40×25 cm; paper; Devanāgarī script; Sanskrit and Marathi. Authors : Pālakāpyamuni, and Śarabhojirājā (A. D. 1798-1832) respectively of Sanskrit and Marathi versions.

Begins : (Sanskrit) ओंकारात्मकशालायां नादस्तम्भे महोत्तरे
निबद्ध्य ध्यानपाशेन कलये कलभाननम् ॥
(Marathi) श्लोक ॥ ओंकारात्मक दिव्यभव्य बरवी शालाविशालामहानादस्तंभ अभंग-सुंदरलसे तीमाजि भारीपण । त्याशीं श्रीकलभानना कवलुनी संध्यानपाशीं पंदी ध्यांतो त्या निजवल्लभा प्रतिवशा जो डोल तोंकी मंदी ॥ १ ॥

Ends : (Sanskrit) आसनत्रितयेप्येवं सौष्ठवं परिकल्पयेत् ।
गजस्य प्रेरणार्थाय पुरस्तादासनं जगुः ॥ ३
एतदेवमुत्कृष्टमित्याहु : ॥
(Marathi) मंदादिजांतीयुद्धार्थं उत्कृष्टासन बोलिलें गजसामान्यसंग्रामीं तेंचि पंजाण-नेमिलें ॥ ४

Colophon : इति पालकाप्ये ॥ ९ ॥ नवमप्रकरणं संपूर्णम् ॥
इति श्री शरभेंद्रमहाराजविरचिते गजशास्त्रभाषाप्रबंधे गजगतिदोषगुणनिरूपणं नाम ॥ ६ ॥
नवमप्रकरणं संपूर्णम् ।

Pictures, over 600 in number, illustrations of elephants with different temperaments and of how the elephants were captured, tamed and trained for fighting; some pictures are of ailing elephants.

Lent by the Sarasvati Mahal Library. Tanjore (Madras).

AŚVAŚĀSTRA

(On horses of different breeds and their chief characteristics)

Foll. 174 sheets ; size 40×25 cm ; paper ; Devanāgarī script, Author : Nakula (according to traditional belief).

Begins : आलिंग्य देवीं हरितां निषण्णां संध्यारुणं पाशसृणीर्वहन्तम् ।
परस्परस्पृष्टकटीनिवेशं भयापहं शक्तिगणेशमीडे ॥

Ends : वाहनेषु च ये वर्गा : कुर्वन्ति हरिवाहनम् ।
सुहृदस्तव वाहानामन्ये तु हरयस्तव ॥
इति वाहनाध्यायः ॥

Colophon : दृष्ट्वा समस्तं नकुलः शास्त्रं तच्छालिहोत्रीयं ।
ब्रूते तत्त्वार्थमनघं शास्त्रं कृत्वा समासतः ॥

275 illustrations of the Maratha school of Tanjore (A.D. 1800-1832).

Lent by the Sarasvati Mahal Library, Tanjore (Madras).

CHATURANGAVIHĀRA

(Moves of dice in chess)

Foll. 32 ; size 20.6×18.2 cm ; paper ; Devanāgarī script ; 15 to 25 lines to a page ; Sanskrit and Marathi. Author : Kṛishneṇdramahārāja of Mysore.

Begins : श्री चामुण्डा प्रश्नचक्रम्हाणायाचा ३२४ घरांचा चक्रांत १४४ घरांचें आणि ६४ घरांचें ही बुधबल्पटगर्भित होऊण १ या आंखास विभागरीत्या आठादि शांत ही गांठ पडल्या अश्वगती कडून संपूर्ण बसलें आहे याचक्राचा अंकोद्धार श्लोकाचा अनुलोम विलोम गती केडून १०६४ भेदचक्रें उत्पन्न होतात ।।

Ends : या ६४ घरांचा बुधबलपटांत चित्र विचित्रवाणी तेरीज व्हावयाचा या जगन्मोहन चक्रांत-मध्ये १६ घरांत दंडपार्श्व इत्यादि ५६ प्रकारानेहि १५४ तेरी जहोईजेसव भोंवतें १ बल्यांत बारा खंडांत ही चार-चार घरांस १२२ तेरीज होईजे संही एकाश्वगति चालविली आहेयाचे १२६ भेदचक्रें उत्पन्न होंतात ।।

Colophon : श्रीमत्समस्तधरणीमंडलपुण्डरीककर्णिकायमान कर्णाटकजनपदमध्य-विद्योतमान नि:-समानवैभवभवनायमान श्रीमन्महीशूरपुरवराधीश राजाधिराज चामराजधर्मपत्नी रत्नकें पत्नं जां······

श्री चामुण्डादयासांद्र श्री कृष्णेन्द्रविनिर्म्मिता । आचन्द्रतारकं जीयात् प्रश्नचक्रे हयप्लुति: ६४ ।। श्री ।। श्री ।।

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

ABHINAYACHANDRIKĀ

(On a classical dance of Orissa called the oḍisi dance)

Foll. 47; size 39×4 cm; palm-leaf; Oriya script; 2 lines to a page; Sanskrit. Author: Maheśvara Mahāpātra (A.D. 1764); scribe: Gopī-pātra.

Begins :

ନମୋହେରମ୍ବ ହସ୍ତେଭ୍ୟଶ କଲବୃନ୍ଦୋଧବାସୀନ
ଉମାସୁତ୍ର ମହାକାନ୍ତ ଦନ୍ତୀ ନୃତ୍ୟ ବଶାରଦ
ତାଣ୍ଡବପ୍ରିୟ ସୁତାୟ ତାଣ୍ଡବ ପ୍ରିୟ-ଧୂର୍ଜଟେ
ନମୋ ଚିନ୍ତାମଣି ନିତ୍ୟଂ ଶୁଦ୍ଧ-ବୁଦ୍ଧି ପ୍ରଦାୟକ ।

Ends :

ନୃତ୍ୟଭାବତଥାଛନ୍ଦଂ ଯଥାଶାସ୍ତ୍ରାନୁମୋଦିତଂ
ଖଣ୍ଡତ୍ରୟ ସମାବେଶେ ନୃତ୍ୟାଭିନୟ ଲକ୍ଷଣମ୍ ।।
ଖେମୁଣ୍ଡି ମଣ୍ଡଳାଧୀଶ ନାରାୟଣ-ମହୀପତିଂ
ପରିତୋଷାୟ ଗ୍ରନ୍ଥୋୟଂ କଟନୃତ୍ୟାର୍ଥ ମୋଦକମ୍ ।।
ଉତ୍କଳଦେଶାନୁସାରେଣ ଯଥାଚାରସମର୍ଥିତଂ
ତଥାଶ୍ଳୋକାନୁବନ୍ଧେନ ଚନ୍ଦ୍ରାଭିନୟ ଚନ୍ଦ୍ରିକା ।।

Colophon : ଇତିଶ୍ରୀ ଗଜପତି ନାରାୟଣଦେବ ଅନଙ୍ଗଭୀମ ମହାରାଜସ୍ୟ
ରାଜସଭାମଣ୍ଡନ ପଣ୍ଡିତରାଜ ବିରୂପାକ୍ଷ ମହାପାତ୍ରସ୍ୟ ସୁନୁ
ରାଜ ବତ୍ସସ ଗୋତ୍ରାୟ ମହେଶ୍ୱର ମହାପାତ୍ର ବିରଚିତ
ଅଭିନୟ ଚନ୍ଦ୍ରିକା ନୃତ୍ୟଖଣ୍ଡ ।। ଗୋପୀ ପାତ୍ରେନ ଲିଖିତମିଦଗ୍ରନ୍ଥଃ ।

The language is corrupt at places.

50 illustrations of the Orissan school. The author was the son of Virūpāksha Mahāpātra, court poet of King Anangabhīma.

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

PREMARĀMĀYAṆA

(Sanskrit translation of the Hindi Rāmacharitamānasa of Tulasīdāsa)

Foll. 224; size 29 × 12 cm; paper; Oriya script : 8 lines to a page; Sanskrit and Hindi. Author : Dāśarathi Kavichandra; scribe: the author himself.

Begins : ଶ୍ରୀଗଣେଶଗଣାଧ୍ୟକ୍ଷଂ ଗଜବକ୍ତ୍ରଂ ମହାନନଂ
ଯସ୍ୟ ସ୍ମରଣମାତ୍ରେଣ ସିଦ୍ଧିର୍ଭବତି ନିଶ୍ଚିତମ୍ ।।
ଯୋ ସୁମିରନ ସିଦ୍ଧି ହୋଇ ଗନ ନାୟକ କରିବର ବଦନ ।

Colophon : ଇତି ଶ୍ରୀ ଦାଶରଥି କବିଚନ୍ଦ୍ର ଅଭିଧାନ କୃତା
ପ୍ରେମରାମାୟଣ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ଃ

The language is corrupt at places.

This is the only known Sanskrit translation of the *Ramacharitamanasa.*

In private custody ; but lent through the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

YĀGAVEDI - CHITRĀṆI

(Diagrams of Śrauta sacrifices)

Size 62.2 × 47.1 cm; paper; Devanāgarī, Grantha and Roman scripts.

42 illustrations showing diagrams of altars for various sacrifices, like the Agnishṭoma, etc.

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

PALI AND PRAKRIT MANUSCRIPTS

SHAṬKHAṆḌĀGAMA (DHAVALĀ)

(A work on the Karma philosophy of the Jainas)

Foll. 777; size 75×6 cm; palm-leaf; Kanarese script; 12 to 14 lines to a page; Prākṛit; dated 1113 A.D.; the commentaries are in Prākṛit alternating with Sanskrit. Authors: Dharasena and Pushpadanta; commentator: Vīrasena (9th century A.D.).

Begins : ಣಮೋ ಆರಿಹಂತಾಣಂ ಣಮೋ ಸಿದ್ಧಾಣಂ ಣಮೋ ಆ ಇರಿಯೋಣಂ। ಣಮೋ ಉವಜ್ಝಾ
ಯಾಣಂ, ಣಮೋ ಲೋಏ ಸಬ್ಬ ಸಾಹೂಣಂ ॥ ೧ ॥

2 illustrated folios.

Āchārya Dharasena taught the *Shatkhandagama* and the *Mahabandha* to Āchāryas Pushpadanta and Bhūtabali. Āchārya Vīrasena wrote an exhaustive commentary on the *Shatkhandagama* in 72,000 *slokas* and this is known as the *Dhavala.*

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta.

MAHĀBANDHA (MAHĀDHAVALĀ)

(A work on the Karma philosophy of the Jainas)

Foll. 219; size 72.5×7 cm; palm-leaf; Kanarese script; 12 to 14 lines to a page; Prākṛit. Authors: Dharasena and Bhūtabali (1st century A.D.); scribe: Ugrāditya.

Begins : ಣಮೋ ಜಿಣಾಣಂ ॥ ೧ ॥
ಣಮೋ ಅತಿಜಿಣಾಣಂ ॥ ೧ ॥

7 illustrated folios.

Āchārya Bhūtabali wrote the *Mahabandha* (*Mahadhavala*). It is the longest Prākṛit Sūtra consisting of 40,000 *slokas*.

The colophon of the *Mahadhavala* manuscript states that it was copied through the munificence of Śāntisena's queen, Mallikabbe for the purpose of presentation to an erudite sage, Māghanandi.

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta.

KASHĀYAPĀHUḌA (JAYADHAVALĀ)

(On the Karma philosophy of the Jainas)

Foll. 516; size 68.5×7 cm; palm-leaf; Kanarese script; 12 to 14 lines to a page; Prākṛit; the commentaries in Prākṛit alternating with Sanskrit. Author: Guṇadhara (1st century B.C.); commentators: Yativṛishabha (6th century A.D.) and Vīrasena (9th century A.D.).

Begins : ಪುಬ್ಬಮ್ಮಿ ಪಂಚಮ್ಮಿ ದು ದಸಮೇ ವತ್ಥುಮ್ಮಿ ಪಾಹುಡೆ ತದಿಏ। ಪೇಜ್ಜಂತಿ ಪಾಹು
ಡಮ್ಮಿ ದು ಹವದಿ ಕಸಾಯಾಣ ಪಾಹುಡಂ ಣಾಮ ॥ ೧ ॥

The colophon states that a certain Bhujabali Annā Śreshṭhī got it copied and presented it to Padmasena Muni.

The teachings of the Jaina Tirthankara, Mahāvīra (6th century B.C.) were arranged into twelve angas by his pupil, Indrabhūti Gautama, and were orally handed down from generation to generation. But gradually they fell into oblivion. According to the Digambara tradition the canons of the twelve angas are forgotten ; only a portion of them was known to Āchārya Guṇadhara (1st century B.C.) and Āchārya Dharasena (1st century A.D.) and whatever of it survived is preserved in the ancient scriptures known as the *Kashayapahuda* of Guṇadhara and the *Shatkhandagama* and the *Mahabandha* of Dharasena.

Āchārya Guṇadhara wrote the Kashāyapāhuḍa in 233 Gāthā Sūtras.

Āchārya Yativṛishabha (6th century A.D.) wrote *churni sutras* on it in 6000 *slokas*. Thereafter, in the 9th century A.D., Āchārya Vīrasena wrote an exhaustive commentary on it in 20000 *slokas*; this was, however, completed by his pupil Jinasena by the addition of another 40000 *slokas*. This commentary is known as the *Jayadhavala*.

14 illustrated folios.

Lent by the Trustees of the Siddhānta Bāsadi at Moodbidri (South Kanara) through the kind courtesy of Babu Chhotelal Jain of Calcutta.

ŚĀNTINĀTHA KALAŚA

(Jaina text)

Foll. 21; size 20.5×7.7 cm; paper; Devanāgarī script; 9 lines to a page; Apabhraṁśa; dated Samvat 1350 (A.D. 1293). Author: Jineśvarasūri (A.D. 1275-1300); scribe: Vinayasamudra, pupil of Jineśvara.

Begins : ग्रसुरसुरिंदनरिंदविंदवंदिय पयपउमह। संतिजिणिदह न्हवणु समउवज्जिछलछोमह।

Colophon : संवत् १३५० चैत्र सुदि १ रवौ रेवती नक्षत्रे श्री जिनेश्वरसूरिशिष्येण विनयसमुद्रे मुनि देवराजपुरस्थितेन महाधरपुत्र मोह्लणनिमित्तं कलसबोलिपत्राणि लिखितमिति।

Incomplete; the oldest paper manuscript in the collection.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

UTTARAPURĀṆA

(Life-story of the Tīrthankaras after Ṛishabhadeva)

Foll. 398; size 30×10 cm; paper; Devanāgarī script; 10 lines to a page; Apabhraṁśa; dated Samvat 1391 (A.D. 1334). Author: Pushpadanta (10th century A.D.); scribe : Vahad Rāja-deva.

Begins : ॐ नमो वीतरागाय ·
वंभहो वंभालय सामिय हो ईस हो ईसरचंद हो ।
अजिय हो जियकाम हो पणवेवि परमजिणिद हो ॥ छ ॥

Ends : सिरिनिरह हो वहुगुणहो कइकुलतिलयं मासिउ ।
सुपहाणु पुराणु तिसट्ठिहिमि पुरिसह चरिउ समासिउ ॥ १४ ॥
इति महापुराणे तिसट्ठिमहापुरिसगुणालंकारे महाकइ पुप्फयंतविरइस महाभव्वभरहाणु मणि-
णए महाकव्वे वीरणाहणिव्वाणगमणं आवितिसट्ठिपुरिस वण्णणं णाम दिउत्तरूसयसंधी
समत्तो । उत्तर पुराण समाप्तं मिति ॥ संधि १०२ ॥

Colophon : संवत्सरेस्मिन् श्री विक्रमादित्यगताब्द: संवत् १३९१ वर्षे ज्येष्ठ वदि ९ गुरुवासरे अद्येह
श्री योगिनीपुरे समस्तराजावलीशिरोमुकुटमाणिक्यखचितनखरश्मौ सुरत्राण श्री महम्मदसाहि-
नाम्नि महीं विभ्रति सति अस्मिन् राज्ये योगिनीपुरस्थित अग्रोतकान्वय नभः शशांक सा.
महिपालपुत्रै जिनचरणकमलचंचरीकैः सा. खेतूफैरा साढा महराजा रूपा, एतैः सा. खेता पुत्र
गल्हा आजा एतौ । सा. फेरा पुत्र वीधा हेमराज एतौ धर्म्मकर्म्मणि सद्योद्यमपरै ज्ञानावरणीय
क्षयाय भव्यजनानां पठनाय उत्तरपुराणपुस्तकं लिखापितं । लिखितं गौडान्वय कायस्थपंडित
गन्धर्वपुत्रवाहदराजदेवेन ।

Second part of the Mahāpurāṇa written by Pushpadanta; one of the best works of Apabhraṁśa literature. The manuscript was written at Yoginīpura (Delhi).

Lent by the Shri Digambar Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahavirji, Jaipur (Rajasthan).

KALPASŪTRA AND KĀLAKĀCHĀRYAKATHĀ

(Biographies of the Jinas and rules for ascetics;
the story of Kalakāchārya)

Four folios from a manuscript of the Kalpasūtra and the Kālakāchāryakathā; size 30.5×9 cm; Devanāgarī script; 7 lines to a page; Prākṛit and Sanskrit. Author of the Kalpasūtra: Bhadrabāhu (4th century B.C.).

5 illustrations in Western Indian style of the late 14th century; a very

early illustrated manuscript of excellent workmanship.

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay.

KAMMAVACHA

(A Pali Buddhist text)

16 copper plates; size 55×10 cm; Siamese script; Pali.

Begins : Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa paṭhamaṁ upajjhaṁ gāhāpetabbo upajjhaṁ gāhāpetvā pattachīvaraṁ āchikkhitabbaṁ.

Ends : Sammatā saṁghena itthannāmassa bhikkuno nissayamutta-sammuti.
khamati saṁghassa tasmā tunhī evaṁ etaṁ dhārayāmīti...

10 illustrations, good examples of Thai art of the middle period (c. 14th century A.D.).

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

UPADEŚAMĀLĀ WITH COMMENTARY

(A poem containing moral instructions for laymen and nuns)

Foll. 2-231; size 30.8×11 cm; paper; Devanāgarī script; 15 lines to a page; text in Prākṛit; commentary in Sanskrit; dated Samvat 1457 (A.D. 1400). Author: Dharmadāsagaṇi; scribe: Rāmāka.

Ends : इत्याचार्य श्री उदयप्रभसूरिदेवसंघटितायां उपदेशकर्णिकायां विशेषवृत्तो तृतीय: परिवेष: संपूर्ण: । ग्रं० ३७१४ एतावता संपूर्णा उपदेशमालाया: कर्णिकाख्यविशेष-वृत्तिरिति ॥ छ ॥ आदितो ग्रन्थाग्रं १२३७४ ॥ शिवमस्तु ॥

Colophon : स्वस्ति श्री नृपविक्रमकालातीतसंव(त्) १४५७ श्रावणवदि १२ शनौ अद्येह श्रीमद्दण हिल्लपुरेनगरे प्राग्वाटज्ञाती-हंसरवणसुत रामाकेन श्रीउपदेशमालाविशेषवृत्तिर्लिखिता ॥

Two illustrations in Western Indian style; commentary unpublished.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

KALPASŪTRA

(Biographies of the Jinas and rules for ascetics)

Foll. 72; size 27×10 cm; paper; Devanāgarī script; 7 lines to a page; Prākṛit; dated Samvat 1486 (A.D. 1429). Author: Bhadrabāhu (c. 4th century B.C.).

Begins : नम: सिद्धेभ्य: ।। नमो अरहंताणं ।।
नमों सिद्धाणं । नमो आयरियाणं ।।
नमो उवज्झायणं । नमो लोए···
······मो पंच नमुक्कारों······।

Ends : संवत् १४८६ वर्षे श्री मण्डपमहादुर्गे पातिसाहि
श्री महम्मदराज्ये वाचनाचार्यवर्ये······
कीर्तिगणिवराणां विनयवर्यो: श्री क्षेमहंसगणिभि:······
मुदहर्षगणि······भावराजगणिक्षेमराजगणि
प्रमुख मुनिपरिकरसं श्रीकै: श्री कल्प······
स्ववाचनहेतोर्लिखापितं वाच्यमानं चिरकालं नंदतु ।
भद्रं भवतु······श्रीसंघभट्टारक: ।। श्री ।। श्री ।।

33 illustrations; the manuscript was written at Mandu.

Lent by the National Museum, New Delhi.

UTTARĀDHYAYANASŪTRA WITH AVACHŪRI

(A Jaina text containing sermons and admonitions to pupils and monks)

Foll. 61; size 26×11 cm; paper; Devanāgarī script; 17 lines to a page; text in Prākṛit; Avachūri in Sanskrit; dated Samvat 1551 (A.D. 1494).

Begins : संजोगा विप्पमुक्कस्स अणगारस्स भिक्खुणो ।

Ends : इइ पाउक्करे बुद्धे नायए परिनिव्वुए । छत्तीसं उत्तरज्झाणए भवसिद्धी सम्मएत्ति बेमि ॥६७॥

Colophon : संवत् १५५१ वर्षे माघवदि ७ सोमे लिखितं दघालियानगरे ॥ शुभंभवतु ।

The manuscript is an example of *Rikta-lipi,* i.e. copied in such a way that the blank space gives the designs.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

ĀDIPURĀṆA

(Life-story of the first Jaina Tīrthankara, Ṛishabhadeva)

Foll. 344 (some missing); size 28 × 12 cm; paper; Devanāgarī script; 13 lines to a page; Apabhraṁśa; dated Samvat 1597 (A.D. 1540). Author : Pushpadanta (10th century); scribe : Vishṇudāsa.

Begins : ॐ नमो श्री वीतरागाय ॥ णमो अरिहंताणं । णमो सिद्धाणं ।
णमो आयरियाणं । णमो उवज्झायाणं । णमो लोए सब्वसाहूणं ।
एसो पंच नमुक्कारो सब्वपावणासणो । मंगलाणं च सब्वेसिं पढमं हवइ मंगलं ।
सिद्धिसहू मणरंजणु परमणिरंजणु भुवनकमल सरणेसरू ।
पणविवि विग्घविणासणु णिरूवमसासणु रिसहणहु परमेसरू ॥

Ends : ····भरहु विमोक्खु विसुद्धमइ विविहकम्मवंधाहिचुउ ।
फणिखेयर किण्णर पवरनर पुप्फदंत गणसंथुउ ॥ २५ ॥
इय महापुराणे तिसट्ठि महापुरसि गुणालंकारे महाकइ पुप्फयंत
विरयए महाभव्व भरहाणुमण्णिए महाकव्वे सगणहररिसहनाह
अरहणिव्वाण गमणं णाम सत्ततीसमो परिछेड समत्तो ॥ ३७ ॥
आदिपुराणखंडद्वयेन जातश्लोकमानेनाष्टसहस्राणि अंकतो ग्रंथाग्रं ८००० ।
अक्षरमात्रपदस्वरहीनं व्यंजनसंधिविवर्जितरेफं ।
साधुभिरेष मम क्षमितव्यं को न विमुह्यति शास्त्रसमुद्रे ॥ १ ॥

Colophon : अथसंवत्सरेस्मिन् श्रीनृपविक्रमादित्य राज्ये संवत् १५९७ वर्षे फाल्गुनमासे शुक्लपक्षे त्रयोदस्यां

१३ तिथौ भौमवासरे कुरु श्री जोगिनीपुरुमहादुर्गे सुरित्राण श्री साहिआलम्मुपातिसाहिराज्य-प्रवर्तमाने श्री पालंव शुभस्थाने श्री काष्ठासंवे मथुरान्वये पुष्करगणे उभयभाषा·प्रवीणतपोनिधि भट्टारक श्री देवसेनदेवान्······एतेषां मध्ये सर्वज्ञध्वनिनिर्गत जीवादिपदार्थ षट्द्रव्यगुण पर्याय श्रद्धापर शास्त्र दाननिरितपरोपकारीसाधु लाघ सुत चौधरी राइमल तेन इदं महापुराण आदि खंड अष्ट सहस्त्रप्रमिदं कर्मक्षयनिमित्तं लिखापितं । जिनशासनं । सचित्र कारापितं राइमल । कृतं हरिनाथकायस्थ सपरिवारेण लिखितं विष्णुदास ऊघा सुतेन ब्राह्मणेन सिष्य श्री बा. श्री जयमेर मिश्र शुभं भुयात ।

First part of the *Mahapurana* written by Pushpadanta, one of the best works of Apabhraṁśa literature.

558 illustrations by the artist Harinātha Kāyastha of the Delhi school. A striking feature of the composition is the enlarged pictorial area to cover sometimes the entire folio.

Lent by the Shri Digambar Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahavirji, Jaipur (Rajasthan).

JASAHARACHARIYA

(On the life of Mahārāja Yaśodhara)

Foll. 94; size 29×11.5 cm; paper; Devanāgarī script; 9 lines to a page; Apabhraṁśa; dated Samvat 1647 (A.D. 1590). Author: Pushpadanta (10th century A.D.).

Begins : ऊँ नमः सिद्धेभ्यः ।। अथ यशोधर चरित्र लिख्यते ।।

तिहुयण सिरिकंत हो, अइसयवंत हो अरहंत हो हय वम्मह हो ।

पणविवि परमेट्ठिहे पविमलदिट्ठिहे चलण जुअलु णयसयमह हो ।

कोडिण्णगोत णहदिणयरासु वल्लहणरिंद घर महयरासु ।

णण्णहो मंदिरे णिवसंतु संतु, अहिमाण मेरु कई पुप्फयंतु ।

चिंतइ हो धणणारी कहाए, पज्जतउ कयदुक्किय पहाए ।

कह धम्मणिवद्धी कावि कहमि, कहियाए जाए लहु मोक्खु लहम्मि ।

Ends : तं माइ महासइ देवि सरासइ णिहयसयल संदेहदुह ।
महु खयउ भडारी चिहुणसारी पुप्फयंत जिणवयणरूह ॥ ३० ॥
इय जसहर महाराय चरिये महामल्लण..........हरणो कइ
पुप्फयत विरइये महाकव्वे चंडमारिय देवय मारिदत्तराय
धम्मलाहो अणेवि सग्ग गमणं णाम चउत्थो संधी परिछेवो सम्मत्तो ॥ ६ ॥
सन्धि ४ इति यशोधरचरित्रं समाप्तं ।

Colophon : अथास्मिन् संवतु संवत् १६४७ वर्षे ज्येष्ठे सुदि तृतीयायां भूमवासरे पुनर्वसु नक्षत्रे श्री नेमिनाथजिनचैत्यालये अम्बावती वास्तव्ये महाराजाधिराज श्री मानसिंहराज्यप्रवर्त्तमाने श्री मूलसंघे नंद्याम्नाये बलात्कारगणे सरस्वती गच्छे कुंदकुंदाचार्यान्वये भ० श्री प्रभाचंद्रदेवा तात्सिष्य मं. श्री धर्मचंद्रदेवा तत्सिष्य मं. श्री ललितकीर्तिदेवा तत्सिष्य मं. श्री चन्द्रकीर्ति देवास्तदाम्नाये खंडेलवालान्वेये गोधा गोत्रे सा० ठाकुर तद्भार्ये देवे प्र० डी डी द्विव लाछि तयो पुत्राः सप्त प्र० सा० श्री तेजपाल तेद्भार्ये देवे , प्र० त्रिभुवनदे द्विव, ल्होडी तयो पुत्रौ द्वौ प्र०......

70 illustrations in Rajasthani style. The manuscript was written at Amber during the reign of Raja Mānasiṁha.

Lent by the Shri Digambar Jain Atisaya Kshetra, Shri Mahavirji, Jaipur (Rajasthan).

GĀTHĀSAPTAŚATĪ

(Anthology of 700 verses by Śālivāhana)

Foll. 73; size 26.2×13 cm; paper; Maithilī script, 5 to 6 lines to a page; Prākṛit; dated Lakshmaṇasena Samvat 566 (A.D 1685). Author : Śālivāhana (Hala); scribe: Kamalanārāyaṇa Śarmā.

Begins : ओं नमो महागणेशाय । पसुवइणोरोस्साररणपडिमासङ्कन्त गोरिमुहअन्दं ।

Ends : चन्द्रवडा अभरण वश अणं गंगा असहर ॥ ३६ ॥

Colophon : इति श्री महाराज शालिवाहनविरचितं सप्तशतकं षट्त्रिंशद्गाथाधिकं समाप्तम् । ल.स. ५६६ भाद्रसित त्रयोदश्यां ब्रह्मपुरा ग्रामे ॥

Lent by Patna University, Patna (Bihar).

ĀDIPURĀṆA

(Life-story of the first Tīrthankara, Ṛishabhadeva, his sons Bharata and Bahubali)

Foll. 142 ; size 28.5×8.3 cm; paper; Devanāgarī script; 13 lines to a page; Apabhraṁśa. Author: Pushpadanta (10th century).

Begins : श्रों नमो वीतरागाय ।

142 illustrations. Pushpadanta was patronized by Bharata, Minister of the Rāshṭrakūṭa king, Kṛishṇa III (A.D. 939-968). So he has composed his verses with double meaning - applicable to the events in the life of Bharata, son of Ṛishabhadeva, as well as to that of his own patron of the same name.

Lent by Shri Panna Lal Jain Agrawala, Delhi.

MANUSCRIPTS IN OTHER INDIAN LANGUAGES

Rajkumar and Mrigavati, miniature painting, Malwa School, 17th century, from the *Mrigavati*.
Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

MAHĀBHĀRATA - ŚALYAPARVA

Foll. 112; size 65×18 cm; Sāñchi Pāt (leaves made of bark of aloe wood); Assamese script; 10 lines to a page; Assamese. Author: Bholanatha Dvija alias Ātmarāma (A.D. 1740).

Ends :

ধৃতৰাষ্ট্ৰ নৰপতি আছে জিতো থানে।
বিদুৰো চলিলা তাক মহা অপমানে ॥ ১৭৪৭
বৈশ্যাশতে জাত বীৰ জুযুৎসু নামত।
থাকিলা ৰজনি সিতো আপোন গৃহত ॥
পৰদিনে স্নান কৰি ধৰ্ম্ম নৃপতিৰ।
সমিপক চলি গৈলা জুযুৎসু সুধিৰ। ১৭৪৮

Colophon :

দ্বিজ ভোলানাথে ভনে এড়ি আন কাম।
সঘনে ঘুসিয়ো দামোদৰ কৃষ্ণ ৰাম ॥
তাহাৰ অৰ্থক সুনি আনন্দিত মনে।
সিৱসিংহ নৰপতি বুলিলা তেখন ॥
তাসম্বাৰ মধ্যে এক দ্বিজ আত্মৰাম।
বিৰচিলা পদ ইতো শৈলপৰ্ব্ব নাম ॥

Every page is illustrated. The illustrations present good examples of the Assam school of painting, based on weaving designs for which Assam has been so famous since early times.

The manuscript is the author's original copy. Every page of the folios contains different varieties of floral and creeper designs in colours. The manuscript was compiled under the orders of the Ahom king, Śiva Singha.

Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies, Gauhati (Assam).

HASTIVIDYĀRṆAVA

(On the science of treatment of elephants)

Foll. 129; size 58×16 cm; Sāñchi Pāt; Assamese script; 10 lines to a page; Assamese. Author: Sukumār Barkāith, Śaka 1656 (A.D. 1734).

Begins :

পৰ্ব্বতৰপৰা ওলাই আহি সোণৰ সৰপহুএ
পানীৰ মুখত কঁটালি খালেহি। সেই
পহুৰেপৰা কতোদিন থাকি দঁতাল, মাখুঁদি
হুটা হাতি হৈ হাবিত বন-পচলা
খাই ফুৰে। সকল জুৰিএ গুঁজৰি ফুৰে।
তাৰেপৰা অনেক লাখ-বিলাখ হাতি হঁল।

Ends :

নদী পাৰ হোৱা বাঘৰ মাংসগুটি, পিত
লঁব। মতা ভালুকৰ মাংসগুটি, পিত লঁব।
চিকা মাৰি লঁব। জি হস্তিৰ বঁলিযা লেতেৰা
গন্ধাই সেই বঁলিয়া লঁব। সমস্তকে মিসলাই
বাটি লঁব। জেতিয়া হস্তি জুঝাবলৈ নিএ
এই ঔষধ কপালত ঘঁসিব। গন্ধমাত্রতে
হস্তি পলাই। আকে মঙ্গলবাৰে দেওবাৰে
হস্তিৰ খিন কুম্ভত ঘঁসিলে কুম্ভ পুৰ হয়।

Colophon :

সৌমাৰ পিঠৰ ইশ্বৰ শ্ৰীযুত শ্ৰীমন্ত
শিৱসিংহ নাম জি মহাৰাজা আৰু তানে
মহিষী....জি শ্ৰীশ্ৰী অম্বিকা নাম মহাদেৱী
সেই দুই জনাৰ আজ্ঞা ৰত্নমালাক
শিৰত ধঁৰি সুকুমাৰ বড়কাথে
এই হস্তিবিদ্যাৰ্ণৱ সাৰসংগ্ৰহক ৰচিলে।
শক ১৬৫৬॥ তাতে চিত্ৰ কৰিবলৈ আজ্ঞা
কৰিলে দিল্বৰ দোষায় দুই লিখকক॥

167 illustrations of the Assam school of Painting with Mughal features by the artists, Dilbar and Doshai.

The work was composed under the orders of the Ahom king, Śiva Singha.

Lent by the Department of Historical and Antiquarian Studies, Gauhati (Assam).

KṚISHṆAKĪRTANA

(Poems in honour of Kṛishṇa)

Foll. 206; size 34×9 cm; paper; Bengali script; 8 lines to a page; Bengali. Author: Baḍu Chaṇḍīdāsa (c. 15th century).

Begins: সভাপতি আর সব সভাসদজন ।
আলপমতীঞ্ঁ তোহ্মাতে শরণ ॥

Ends: মথুরা আইলা হোঁ তেজি গোকুলের বাস ।
মন কৈলোঁ করিবোঁ মো কংসের বিনাস ॥

Supposed to be the oldest known manuscript in Bengali.

Lent by the Bangiya Sahitya Parishad, Calcutta.

VIKRAMĀDITYA - KHĀPARĀCHORA-CHAUPAĪ

(A popular story)

Foll. 30; size 26.9×10.8 cm; paper; Devanāgarī script; 12 lines to a page; old Gujarati. Author : Lābhavardhana, Samvat 1727 (A.D. 1670).

Begins : पुरिसादांणी पणमियै परतिख पासजिणंद ।
समरंता सुखसंपदा दिन दिन अधिक आणंद ॥

Ends : श्रवणे सुणै बहुभावसुं जे चतुर सुघट सुजाण भ० ।
कहे लाभवरधन तेहनै हुवै कल्याण भ० १३
इति श्री विक्रमादित्य खापराचोरसंवादोचोपई संपूरणं ॥ श्री ॥ श्री ॥

56 illustrations in late Mughal style.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

PLEASE NOTE

The present catalogue had to be prepared, and to a great extent printed, before the manuscripts that it describes were received by the National Museum. It is anticipated that details of descriptions, as reported in the forms supplied in advance for the catalogue, may not always be completely accurate, or they may have been misunderstood or have been incorrectly copied at one stage or another of the process of reporting, editing and printing. In some cases, the lenders themselves had insufficient information and the exhibition will be their opportunity to gather from many expert sources useful data.

It is accordingly hoped that those among the Delegates to the Congress of Orientalists who are competent in the field of manuscripts will come forward without any hesitation to offer comment on errors or to ask questions or to point out discrepancies that they notice so that when the Erratum of the catalogue is printed all errors or uncertainties can be noted. These will be reported to lenders, with substantiating explanations, for their information in completing their records and will make the catalogue the reference instrument for contributing to knowledge of the manuscript field in India that the Exhibition was organized in the hope of providing. The National Museum, therefore, invites comments and corrections of every kind and will consider this helpful cooperation in making the Exhibition, its present publication and those that may follow, as a result of it, a contribution to scholarship. The preparation of the exhibition was a collaborative effort, for which the National Museum was the executing mechanism. It welcomes the continuation of collaboration in the hope that the contribution to research that the exhibition makes may be broadened and deepened as much as possible.

Please, if possible, leave a note in writing with the National Museum's representative in the Gallery.

PAÑCHANĀMĀ

(A document)

Foll. one; size 67×33.2 cm; paper; Devanāgarī, Kaithi and Arabic scripts; a sloka in 5 lines and signatures of more than thirty persons; Sanskrit, Hindi and Persian; dated A.D. 1669. Authors and scribes: Goswamī Tulasīdāsa (c.A.D. 1543-1623) and others.

Begins : श्री जानकीबल्लभो विजयते । द्विश्शरन्नाभिसंधत्ते द्विस्स्थापयति नाश्रितान् द्विर्द्दाति न चार्थिभ्यो रामो द्विर्नैव भाषते ॥१॥

Ends : साछी पीतंवर दसवधी पुरन सुत साछी रामराइ गरीव.........म० पु रिफनंसुर साछी धनीराम मथुराये सुत ।

Deed of arbitration regarding the settlement of property of a local Zamindar in which the poet Goswamī Tulasīdāsa was one of the arbitrators and the first 5 lines are in his own handwriting. This is the only known handwriting of this great saint.

The deed has been authenticated by the Quazi of Banaras.

Lent by the All India Kashiraj Trust, Varanasi.

RĀMACHARITAMĀNASA

(Poem on the life of Rāma)

Foll. 339; size 21.3×12.2 cm; paper; Devanāgarī script; 8 lines to a page; Hindi; dated Samvat 1704 (A.D. 1647). Author: Goswāmī Tulasīdāsa ; scribe: Raghu Tiwari.

Begins : श्री गणेशाय नमः । श्री जानकीबल्लभो विजयते ॥ वर्णानामर्थसंघानां रसानां छन्दसामपि । मंगलानां च कर्त्तारौ वन्दे वाणीविनायकौ ॥ १ ॥

Ends : श्रीमद्रामचरित्रमानसमिदं भक्त्यावगाहन्ति ये ।

ते संसारपतंगघोरकिरणैर्दह्यन्ति नो मानवाः ॥ २ ॥

Colophon : इति श्री रामचरितमानसे सकलकलिकलुषविध्वंसने अविरलहरिभक्तिसंपादिनी नाम सप्तमसोपान: समाप्त: । शुभमस्तु । मंगलमस्तु ॥

Only copy of the complete *Ramacharitamanasa* (an original composition on the life of Rāma) written in A.D. 1647, only 24 years after the death of the famous poet and saint, Tulsidas.

Lent by the All India Kashiraj Trust, Varanasi.

MṚIGĀVATĪ

(Romantic poem of an Indian love story)

Foll. 250; size 18.7×17.4 cm; paper; Kaithi script; Hindi (Avadhi dialect). Author: Kutban (A.D. 1615).

All the 250 folios have on their obverse appropriate full-page paintings of the Malwa school.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

AVATĀRAGĪTĀ BHĀSHĀ ŚIROMAṆI

(Describes incarnations of Vishṇu)

Foll. 629; paper; Devanāgarī script; Hindi (Avadhi dialect); dated Samvat 1733 (A. D. 1676). Author : Naraharadasa (middle of the 16th century).

Begins : ॥६०॥ श्री गणेशाय नम: ॥ श्रीकृष्णाय नम: ॥ अथ अवतारगीताभाषा बारहट नरहरदास कृत लिख्यते ॥ अथ साठक ॥ सुंडादंडप्रचंडमेकदसणं मदगंधगलस्थलं । सिन्दूरारुणतुंडमंडितमुखं भृंगस्य गुंजारवं ॥

Ends : दूहा—सोरह सहस अरु आठसै, इकसठ ऊपर आंन ।
छंद अनुष्टुप करि सकल, पूरन ग्रंथ प्रमांन ॥ १ ॥

मैं जोई सुन्यौ पुरानमहि ।। क्रक जोई वर्णन कीन ।
श्रोता पाठक हेतिसौं, पावै भक्ति प्रवीन ।। २ ।।
इति श्री चतुर्विंशतिअवतारचरित्रे महामुक्तिमार्गे भाषा बारहट नरहरदासेन विरचित ग्रंथानाम अवतार चरित्रं भाषा शिरोमणी संपूर्ण ।। श्री ।। शुभं भवतु ।। कल्याण-मस्तु ।। श्रीरस्तु ।।

31 illustrations of the Rajasthani (Mewar) school.

Lent by the Allahabad Museum, Allahabad.

VIDYĀPATI - PADĀVALI

(Poems of Vidyāpati)

Foll. 34; size 32×5.5 cm; palm-leaf; Maithilī script; 5 lines to a page ; Maithilī. Author : Vidyāpati Ṭhākur (14th century).

Begins ; ……सओ रहव अवधि भए लाजे ।

Ends : प्रथमहि हाथ पयोधर लागु पुलके प्रमोदे मनोभव ।

These are collections of Vidyāpati's poems. The manuscript seems to be 300 years old.

Lent by Patna University, Patna (Bihar).

ŚAKUNTALĀNĀṬAKAKATHĀ

(Hindi version of the well-known Sanskrit drama, the Abhijñāna-Śākuntalam, by Kālidāsa)

Foll. 47 ; Size 23.5×15.3 cm; paper; Devanāgarī script; 16 lines to a page ; Hindi; dated Samvat 1845(A.D. 1788). Author: Kavi Nivāj.

Begins : श्री गणेशाय नमः ।। अथ सकुंतला नाटक लिख्यते ।। कवित्त ।। राखत न सूरज ससी की परवाहि निसिवासर प्रफुल्लित रहत एक बानी के ।। ध्यान हूकियेते देत ग्यान मकरंद वास नाक में लहै कहै या जिनकी कहानी के ।।

Ends : इति श्री सकुंतलानाटककथायां चतुर्थः तरंगः समाप्तं शुभं ॥ माघमासे शुक्लपक्षे तिथौ पूर्णिमायां संवत् १८४५ ।

12 illustrations in Mewar style.
Lent by the National Museum, New Delhi.

ĀDIPURĀṆA

(Life-story of the first Jaina Tīrthankara, Ādinātha)

Foll. 189; size 51.7×4.5 cm; palm-leaf; Kannaḍa script; 7 lines to a page; Kannaḍa; Śaka 1301 (A.D. 1378). Author: Pampa, Śaka 863 (A.D. 941); scribe: Abhayachandra Saiddhāntī.

Begins : ಶ್ರೀ ದೇವೇಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರವಂದಿತ ಗುಣವ್ರಾತಂಜಗತ್ಸ್ವಾಮಿಸಂ-
ದಾದಿಬ್ರಹ್ಮನಗಾಧಬೋಧನಿಲಯಂ ದುರ್ವಾರ ಸಂಸಾರವಿ- |
ಚ್ಛೇದೋಪಾಯನಿಯುಕ್ತಸೂಕ್ತಿವೃಷ ಮಾರ್ಗಾಗ್ರೇಸರಂ ಪಾಪಹೃ
ತ್ಪಾದಾಬ್ಜಂ ದಯೆಗೈಯ್ವಸಕ್ಕೆಮಗೆ ಮುಕ್ತಿಶ್ರೀಸುಖಾವಾಪ್ತಿಯಂ||

Ends : ಭಾಸುರದೇವಕೋಟಿವಿಭುವಪ್ಪ ಮಹಾಧಿಕನಪ್ಪ ವಾಸವಂ-
ಗಾಸನ ಕಂಪಮಂ ಪಡೆದು ತೀರ್ಥಕರತ್ವಮನಿತ್ತನಪ್ಪರಾ-
ವಾಸಮನೈದಿಸಲ್ಕಿದುವೆ ಷೋಡಶ ಭಾವನೆಯಿಂದೆ ಷೋಡಶಾ-
ಶ್ವಾಸಮನೆಯ್ದಿ ಭಾವಿಸುಗೆ ಭವ್ಯರನಂತ ಸುಖಾಭಿಲಾಷಿಗಳ್||

ಗದ್ಯ:—ಇದು ದೇವೇಂದ್ರಮುನೀಂದ್ರವಂದ್ಯಪರಮಜಿನೇಂದ್ರಮುಖ
ಚಂದ್ರವಾಕ್ಚಂದ್ರಿಕಾಪ್ರಸರಪ್ರಸಾದೋದೀರ್ಣ ಸೂಕ್ತಿಕಲ್ಲೋಲ
ಮಾಲಾಕೀರ್ಣ ಕವಿತಾ ಗುಣಾರ್ಣವ ಪ್ರಣೀತ ಮಪ್ಪಾದಿಪುರಾಣದೊಳ್ ಪರಿನಿರ್ವಾಣ
ಕಲ್ಯಾಣ ವರ್ಣನಂ ಷೋಡಶಾಶ್ವಾಸಮ್||

Colophon : ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೧ ನೆಯ ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಗುರುವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯ ರಾಜಗುರು ಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯರುಂ ಮಹಾವಾದ ವಾಗೀಶ್ವರರಾದ ವಾದಿಪಿತಾಮಹ ಸಕಲ ವಿದ್ವಜ್ಜನ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಾರತ್ರಯಾದಿ ವೇದಿಗಳುಂ ದೇಷಿಯ ಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಲಧಾರಿ ನಾಗಚಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಶಿಷ್ಯರು ಖಂಡಸ್ಫುಟಿಕ ಜೀರ್ಣ ಜಿನಾಲಯೋದ್ಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಧರ್ಮ

ಭೂಷಣ ಶ್ರೀಮದಭಯ ಚಂದ್ರ ಸೈದ್ಧಾಂತಿ ದೇವರು ಬರದ ಆದಿ ಪುರಾಣಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ
ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ ||

Contains some geometrical drawings.

This is the earliest known *Adinathacharitra* in *champu* style ('a kind of elaborate and highly artificial composition in which the same subject is continued through alternations in prose and verse'). The author, Pampa, was one of the foremost Jaina poets.

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore.

GADUGINA BHĀRATA

(Popular version of the Mahābhārata in Kannaḍa)

Foll. 281; size 32×5 cm; palm-leaf; Kannaḍa script; 15 lines to a page; Kannaḍa; Śaka 1476 (A.D. 1554.). Author: Nāraṇappa.

Begins :
ವೀರನಾರಾಯಣನೆ ಸುಕವಿಸೇ
ಖರಿಕುಮಾರವ್ಯಾಸ ಕೇಳುವ
ಸೂರಿಗಳು ಸನಕಾದಿಗಳು ಜಂಗಮ ಜನಾರ್ದನರೂ|
ಚಾರುಗವಿತೆಯ ಬಳಕೆಯಲ್ಲವಿ
ಚಾರಿಸುವರಳವಲ್ಲ ಚಿತ್ತವ
ಧಾರು ಹೋ ಸರ್ವಜ್ಞರಾದರಿಗೆ ಸಲುಗೆ ಬಿನ್ನಪವಾ||

Ends :
ಸಕಲ ಋಷಿಮತದಲಿ ಕಥಾನಾ
ಯಕನ ಗಂಧಾಕ್ಷತೆಯೊಳರ್ಚಿಸಿ
ಮಕಟ ಕರ್ಣಾಭರಣ ವೆನಿಸುವ ವಸ್ತ್ರಕನಕವನೂ|
ಭಕತಿಯಿಂದಲಿಯರ್ಘ್ಯ...ದ್ಯಾ
ನಿಕರದಲಿ ಮನ್ನಿಸಿದರಾ ಮುನಿ
ಯುಕುತಿ ಮಿಗೆ ಹರಸಿದನು ಜನಮೇಜಯಮಹೀಪತಿಯಾ||

Colophon : ...ಮಾನ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೩ ಸೋಮವಾರದಲು
ಸಾತಿಗ್ರಾಮದ ಚಿಕ್ಕದೇಪರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಬೋಧಾನಸೂತ್ರ

ಶ್ರೀ......ಷ್ಮಪರ್ವ × × ದಶಪರ್ವವು ೧೦ ಕೆ ಸಂಧಿ
೧೪೭ ಕಂ ಪದ ಸಾ ೭೯೭೧ ಕಂ ಶುಭಮಸ್ತು

Contains some floral designs ; oldest known manuscript of the work.

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore.

RĀJANĪTI

(A treatise on political science)

Foll. 4; size 26×5 cm; palm-leaf; Kannaḍa script; Kannaḍa.

Begins : ಸಭೆಯೊಳೋಲಗದಲಿ ವಿರಿಂಚಿ
ಪ್ರಭುವಿನಭಿಮತದಿಂದ ಧರಣೀ
ವಿಭುಮಹಾಕ್ರತು ರಾಜಸೂಯವನೊಲಿದು ಕೈಕೊಂಡ

Ends : ವಲದೊಲದು ಬಿಡೆ ಭಾವದಲಿ ಕಳ
ವಳಿಸಿ ಹದುಳಿಸಿ ಮತ್ತೆ ಭೂಪತಿ
ತಿಲಕ ಚಿಂತಿಸಿ ನೆನವುತಿದ್ದನು ವೀರನರೆಯಣನಾ||
"ರಾಜನೀತಿ ಸಮಾಪ್ತ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ"

About 400 years old: these leaves are interesting for the writing in patterns.

Lent by the Oriental Research Institute, Mysore.

CHITRARĀMĀYAṆA

(Rāmāyaṇa in pictures)

Foll. 98; size 36×5 cm; palm-leaf; Malayalam script; Malayalam; dated 697 ME (A.D. 1522).

Begins : രാമായണം കഥയിൽ ഒള്ള രൂപങ്ങളും എഴുതിയ ഗ്രന്ഥം

Ends : ൬൯൭ മകരമാസം ൭ ാന്തു എഴുതിതീർത്ത പുസ്തകമിദം|
തസ്യൈവ ബാലകവിബിംബലിഭ്രസ്വരസ്യ

ശിഷ്യോഽസ്തി കോഽപി ചരണായുധനാസദേശ്യഃ |
കായസ്ഥകാന്വയഭവസ്സ ച ലേഖകാരീ.
തസ്യൈവ പുസ്തകവരസ്യ ഗുരോർന്നിയോഗാൽ ||

The story of the *Ramayana* is completely illustrated by pictures in the mode of the Kathakali costumes incised on palm-leaf. It is an old and rare manuscript.

Lent by the Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

NĀMALINGĀNUŚĀSANAṬĪKĀ AMARAPAÑCHIKĀ

(A gloss on the Nāmalingānuśāsana of Amara, the Sanskrit lexicographer)

Foll. 107; size 32×4.5 cm; palm-leaf; Malayalam script; 11 lines to a page; Malayalam. Author : Vāsudeva (A. D. 1541).

Begins :

ക്ലേശാദയോ യം ന പരാമൃശന്തി
യോ വാ ബിഭർത്തീശ്വരശബ്ദമേക:
പുരാതനാനാം ഗുരവേ ഗുരൂണാം
തസ്മൈ നമോ നാഗവിഭൂഷണായ.

ആയുർദ്ധനുർവ്വേദനിഘണ്ടുസാരം
വാസ്തുഗ്രഹാശ്വാദിഗജാദിശാസനം
സ്മൃതീ: പുരാണാന്യഖിലാ: സഹസ്രശ:
സമീക്ഷ്യ വക്ഷ്യേഽമരകോശപഞ്ചികാം.

Ends :

പരം വിരോധേ പൂർവ്വാപരവിരോധേ......
ശിഷ്ടപ്രയോഗത :

Colophon :

ശശധരവസുബാണപ്രാണരന്ധ്രക്ഷമേശൈ:
പരിമിതിമുപയാതെ വാസരാണാം സമൂഹെ
ഇഹ കലിയുഗഭാജാം വാസുദേവോ ദ്വിജന്മാ
വ്യലിഖദമരകോശഗ്രന്ഥതാത്പർയ്യസാരം.

The introductory verses are in Sanskrit, the rest in Malayalam.

Lent by the Adyar Library and Research Centre, Adyar (Madras).

ARTHAŚĀSTRA KERALABHĀSHĀ VYĀKHYĀ

(A commentary in Malayalam on the Arthaśāstra, a book on political science, of Kauṭilya, 4th century B.C.)

Foll. 123; size 31 × 3 cm; palm-leaf; Malayalam script; 5 to 6 lines to a page ; Malayalam.

Begins : ൎത്ഥമാനംകളൊഴിച്ച അവരളക്കു അപകാരങ്ങളെചെവിതു. അനന്തരം കാപ-
ടികനായൊള്ളൊനൊരു ശാസ്ത്രൻ പിന്നെ രാജാവിനാൽ പരിക്ഷ...ൎത്ഥമാ
നംകളൈ ഉടൈയനായിരിക്കുമരൻ അൎത്ഥമാനംകളെ പ്പരിക്കപ്പെട്ട
അമാത്യരൊരൊത്തരെയെ ...... പ്പിതുഅസൽപ്രവൃത്ത ...... ഇവനൈ-
ക്കൊൻറു മറ്റൊരുത്തനൈ വാഴിപ്പോമിതു എല്ലാക്കുമൊരുംപാടെനിന-
ക്കെന്തുപക്ഷമെൻറു വിയാരിപ്പിതു......

Ends : ആകരകൎമ്മാന്തപ്രവൎത്തനമെമ്പിതുസൂത്രം.
ആകരമാവിതു സുവൎണ്ണാദികം ജനിക്കുന്ദേശം......
.........വെള്ളിയും പൊന്നും പുണല്പാനുള്ള
....

A rare manuscript ; the commentary is considered to be a work about 1000 years old.

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

KATHĀKALPATARU

(An important Marathi text)

Foll. 103(of which some are missing); size 25.5 × 15 cm; paper, Devanāgarī script; 16 lines to a page; Marathi. Authors: Kṛishṇa Yājñavalkya (A.D. 1548-1613) and Madhukara Yājñavalkya (c.A.D. 1618).

Begins : श्री गुरुभ्यो नमः ।। ॐ नमोजी अनंता······कैवल्यदानी ।। १ ।। जयजयजिमहद्भूताः
तुंक······।। २ ।। जयजयजी परात्पराः व्यापका अज······।। ३ ।। जयजयमहद्भूताः
स्थावरजंगमपूर्ण······।। ४ ।। ऐसया तुह्मानमस्कारः तुं······।। ५ ।।

Ends : जैसे तुंबीचे फल आपण तरे काष्टे······
कांतारीक लोक: माहापुराचा ।। ७३ ।।
कवीचा भाव ऐसा हषी······न करीलतुटी ।। ७४ ।।
हा ग्रंथकथाकल्पतरु येशाजीराम मोरारकरांचा हाली······

184 illustrations of the 17th century A.D., showing the extension of Rajasthani styles into Maharashtra.

Lent by the office of Archives and Historical Monuments, Government of Maharashtra, Bombay.

MAHĀBHĀRATA

Foll. 3 illustrated leaves; size 42 × 18.5 cm; paper; Devanāgarī; 13 lines to a page; Marathi; Śaka 1798 (A.D. 1876).

Begins : कोनि भूमण्डलीं । पुढें न्यायप्रकारें प्रजापालं ।।
मा गह्मणतां चि ईश्वरें वर ।।
पंचवार भ्रातार या चिले ।। ६२
शली नगरीं ।। पुष्पेंचे (मे) वोनिपहुण नारी ।।
वर्षंती अर्जुनसभद्रे वरी ।।

Illustrations are fine examples of Marathi painting of the Tanjore school.

Lent by the Oriental Manuscripts Library, University of Kerala, Trivandrum (Kerala).

GAJATHAMBHA (HASTIROGACHIKITSĀ)

(On the science of treatment of elephants)

Foll. 14; size 22.3 × 12.3 cm; paper; Devanāgarī script; 12 lines to a page; Māru-Gūrjara; dated Samvat 1747 (A.D. 1690). Scribe: Dayālagīra.

Begins : अथा सीतजुर कीम जाणिजे तेनी कसी पारीख्या ? उंघे अर काँपे तेहनी विचार ।। दूहा काँपे उंघे सीसज्वर अर रोमज उभाँ होय, दंतज धवला कुंभस्थ मोटा ऐहवइ वार करो मति कोय ।।

Colophon : संवत् १७४७ महासुद १ मंगलवार पोथी लीखतं गुसाई दयालगीर पठनारथे आतमा। शुभं भवतु ।।

11 illustrations.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

VAIDYAVINODA

(A work on medicine)

Foll. 80; size 25.5×10.5 cm; paper; Devanāgarī script; 17 lines to a page; Māru-Gūrjara; dated Samvat 1753 (A.D. 1696). Author : Rāmachandra Kharatara, Samvat 1712 (A.D. 1655); scribe: Vidyāvimalamuni.

Begins : दोहा ।। श्री सुखदायक सलहीयैं जोतिरूप जगदीस ।
सकति करी सोभइ सदा श्री शंकर निसिदीस ।।

Ends : दोहा—साहानसाहि पतिराजतो औरंगसाहि नरिंद् ।
तासु राजमैं ए रच्यो भलोग्रंथ सुषकंद ।। ७२ ।।
गच्छ नायक है दीपता श्री जिनचंद राजान ।
सोभागी सिरसेहरो बडे सकल जहान ।। ७३ ।।
मरोटकोट शुभठौडहै वसे लोक सुषकार ।
परचना तिहांकिन रची सबही कुं हितकार ।। ७४ ।।
पर उपगारी ग्रंथ है सकल जीव सुषकार ।
थिर रहा ज्यों लगि सदा तां लगि ध्रू इक तार ।। ७५ ।।
इति श्री वाणारसपदमरंगगणिशिष्यरामचंद विरचिते श्री वैद्यविनोदे नेत्रप्रसानं कल्पना अध्याय उत्तरषंड तृतीय संपूर्णं ।।

Colophon : संवत् १७५३ वर्षे फाल्गुण मासे कृष्णपक्षे दसमीतिथौ १० शनिवासरे श्री नवरांगषंनराकोट्टमध्ये लिपीकृत्वा वा० श्री पू श्री ज्ञाननिधानगणिभिः शिष्यविद्याविमलमुनि लिखितं ।।

The manuscript was written during the reign of Aurangzeb.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

PṚITHVĪRĀJA RĀSAU

(Historical romance)

Foll. 628 illustrated pages; 42.5×26.5 cm; paper; Devanāgarī script; 2 to 4 lines to a page; Rajasthani. Author : Chand Bardai, Samvat 1183 (A.D. 1126).

Begins : रासे को पत्र ॥ १ ॥ षटरितु । राजा प्रीथीराज आगे सवा ने संजोगता रो वरनन कीनो । सवचन राजा रे बाण सरीखो लागो । षिन षिन साले सुवेद पुसतग देखे पन रोगु पावे नहीं । चंद सु राजा कहे है मोहे कनवज दीषावो । रूपक ।

Ends : रासे को पत्र । ६३७ । रात घडी छर ही तिणी वेलां पंग रजपता हें देस हाथी घोड़ा देने सुचता कीघा । पछ च्यार फौज करे ने च्यारी आडी थी-प्रथी······रे आयो तदी प्रथीराज हे सुतो मेले ने सूरज उगे नहीं तठा पेला सामंते लोह काढे ने पग री फौज सो मिल्या । प्रथीराज निसंक सूतो हे ने······गजर वाजी ।

628 illustrations of the Mewar school of the 17th century.

Lent by the Saraswati Bhawan, Udaipur (Rajasthan).

MADHUMĀLATĪ-CHAUPAĪ

(Romantic poem of an Indian love story)

Foll. 86; size 26×23 cm; paper; Devanāgarī script; 20 lines to a page; Rajasthani.

Begins :

सरस्वुती नाम लेइ करी करै गुणपत जुहांर ।
कीवजन सांचां अंख्यंरी कहे मधुमालती को प्यार ॥
सकल बुध दौ सुरसती बंदु गुर कै पांश्र ।
मधुमालती बीलासको कहे चुत्रभुज रांश्र ॥ २ ॥

Ends :

दीनदस मधुनाम लै नयै ब्याह कै बंध ।
असते तन अनंग चक्ष्ये द्रिग न परे जगदंग ॥ १३६६ ॥
काम सरप षाइ सबे लेहरजे मुरकी देत ।
घरी च्यार·········अपूर्णं·········

87 illustrations in Mughal style.

Lent by the Lalbhai Dalpatbhai Bharatiya Sanskriti Vidya Mandir, Ahmedabad.

VAIDEHĪŚAVILĀSA
(Rāmāyaṇa in Oriya)

Foll. 171; size 37×4 cm; palm-leaf; Oriya script; Oriya. Author: Upendra Bhañja ; scribe : Michchha Pattayosi (A.D. 1800-1865).

Begins : ଶ୍ରୀରାମଶରଣଂ ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମଃ
ବାଗ ପାହାଡ଼କେଦାର ଶ୍ରୀବିଷ୍ଣୁ ଚକ୍ରସ୍ଥିତିସ୍ତେ
ବନ୍ଦଇ ଦୀନବାନ୍ଧବ......

Ends : ବୀରବରପଦ ଉପଇନ୍ଦ୍ର ଭଂଜ ମୋର ନାମ
ବାରେ ବାରେ ସେ ବାରେ ମନାଇ ସୀତାରାମ ॥
ବିଚିତ୍ରକବିମନେ ପ୍ରସରିଲା ବୁଦ୍ଧି
ବିରଚିଲା ରାମାୟଣ ଏହୁ ବର୍ଣ୍ଣସିଦ୍ଧି ଜେ ॥

Colophon : ଗ୍ରନ୍ଥକର୍ତ୍ତା ସ୍ୱୟଂ ବ୍ୟାସୋ ଲେଖକସ୍ତୁ ବିନାୟକଃ
ତୟୋର୍ବିରଚିତା ବୁଦ୍ଧିର୍ମନୁଷ୍ୟାଣାଂ ତ କା କଥା ॥
ବିଦ୍ୱାନେବହି ଜାନାତି ବିଦ୍ୱଜ୍ଜନପରିଶ୍ରମଂ
ନହି ବନ୍ଧ୍ୟା ବିଜାନାତି ଗୁର୍ବୀଂ ପ୍ରସବବେଦନାଂ
ଶ୍ରୀମୁକୁନ୍ଦଦେବଂକ ୧୯ ଅଂକ ଲେଖିବାର ହେଲା ॥

Contains more than 250 illustrations ; the whole *Ramayana* is in verses and each verse begins with the letter 'va'.

Lent by the Raghunandan Library, Puri (Orissa).

ŚRI GURUGRANTHASAHIB
(The Holy Scriptures of the Sikhs)

Foll. 894; size 54×51 cm; paper; Gurumukhi script; 21 lines to a page; Punjabi Bhāshā, dated Samvat 1896 (A.D. 1839). Scribe: Tameshwar Prakash.

Begins : ੧ ਓ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ।

Ends : ਟਰਾ ਗਉਨ ਗਾਏ ਸੰਗਿ ਰਾਗਨੀ ਤੀਸ ॥
ਸਭੈ ਪੁਤ੍ਰ ਰਾਗਨਿ ਕੇ ਅਠਾਰਹ ਦਸ ਬੀਸ ॥

46 illustrations of the Kashmiri-Sikh school of the 19th century.

Lent by the National Museum, New Delhi.

TOLKĀPPIYAM WITH THE COMMENTARY OF IḶAMPŪRAṆAR AND NĀCHCHINĀRKINIYAR

(A work on Tamil Grammar)

Foll. 119; size 42.7×3.5 cm; palm-leaf; Tamil script; 8 lines to a page; Tamil. Author : Tolkāppiyar (c. 1st century A.D.).

Begins : இலக்கணத்தொடு தொல்காப்பியஞ்சொல்லத்-
துலக்கிய கணபதிதூயதாட்டுணையே,
குருகுதாமரையுறைகோமளவண்ண
பெருகுகாவருபதம் பேணித்தொல்காப்பியம் (பாயிரம்)
வடவேங்கடந்தென்குமரியாயிடைத்-
தமிழ்கூறு நல்லுலகத்து.

Ends : கிளந்தவல்ல செய்யுளுட்டிரிநவும் - வழங்கியன்மருங்கின் மருவொடு
திரிநவும் - விளம்பியவியற்கையின் வேறுபடத்தோன்றின
வளங்கியன் மருங்கினினுணர்தன ரொழுக்க
நன்மதி நாட்டத்தென்மனுர் புலவர்.

Colophon : பிறவுமன்ன - 77.
ஒன்பதாவது, குற்றியலுகரப்புணரியல் முற்றும்.
எழுத்ததிகாரம், இளம்பூரணர்விருத்திகாண்டிகை முற்றும்.
முருகன் துணை.

Tolkāppiyar was a member of the Second Tamil Sangam. His grammar is an authority for the Tamil language as Pāṇini's *Ashtadhyayi* is of the Sanskrit language.

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

TIRUVOYMOLI VIYĀKYĀNAM

(Commentary on the *Tiruvoymoli*, the collection of the hymns of the Ālvārs in honour of Vishnu)

Size 50.5 × 6 cm; palm-leaf; Tamil script; Tamil. Author : Vaḍakku-ttiruvīdippillai.

Begins : ஸ்ரீய:பதியாய் அவாப்தஸமஸ்தகாமனாய், ஸமஸ்த கல்யாணகுணாத்மகனான ஸர்வேசுவரன், மாறிமாறிப் பலபிறப்பும் பிறந்து என்கிறபடியே ஜந்மபரம்பரைகளிலே தோள்மாறி நித்யஸம்ஸாரியாய்ப்போந்த இவரை 'அடியையடைந்துள்ளந்தேறி ஈறிலின்பத் திருவெள்ளம் யான் மூழ்கினன்'' என்று முதலிலே தன்திருவாயாலே சொல்லவல்லராம்படியாக முதலடியிலே விசேஷகடாக்ஷத்தைப் பண்ணியருளினான்.

Ends : இதன்றோ நான் உங்களைக் குடிக்கச்சொல்லுகிற வேப்பங்குடிநீர்!
தேனேமலருந்திருப்பாதத்தையிறே சேரச்சொல்லுகிறது.
ஹரி ஓம். ஆழ்வார்திருவடிகளே சரணம். வடக்குத்திருவீதிப்—
பிள்ளை திருவடிகளே சரணம். ஜீயர்திருவடிகளே சரணம்.

This is a commentary on Nammālvār's *Tiruvoymoli.* The commentary is also called *Idu* or *Nampillai Idu.*

Lent by the Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

TIRUVOYMOLI VĀCHAKAMĀLAI

(Collection of hymns of the Ālvārs in honour of Vishṇu)

Foll. 64; size 40 × 3.5 cm; palm-leaf; Tamil script; Tamil. Author : Koneridāsai (14th century A.D.).

Begins : தத ஆச்ரயணீயன் ஆரெனனமயர்வற மதிநலமருளினன். அத்தாலே தேவதாந்தர பஜநமற்று அருளின பக்தியாலே ஸுகரமாக பகவத்ஸமாச்ரயணம் பண்ணப் பெற்றேன்.

Ends : ஆங்கீரஸ வருஷம் மார்கழி மாஸம் 26ந்தேதி உயர்வற உயர்நலமுடையவன் என்கிற முதல் பாட்டின் விவரணசதகமென்று திருநாமமான வாசகமாலையை அபர் யாப்தன் திருவடிகளிலே ஸந்தர்ப்பமான மாலையைச் செய்தடிமை செய்தாள் திருக்கோனேரி தாஸ்யை
கரக்ருதமபராதம் க்ஷந்துமர்ஹந்தி ஸந்த: ஹரி ஓம் சுபமஸ்து.

One illustration showing Vishṇu in late Nāyaka style (about 300 years old).

Lent by the Sarasvati Mahal Library, Tanjore (Madras).

RĀMĀYAṆA IN PICTURES

Foll. 3 sheets illustrating the Bālakāṇḍa, the Ayodhyā-kāṇḍa and the Araṇyakāṇḍa ; size 40×15 cm ; paper ; Telugu script ; 5 rows of panels on each sheet ; Telugu.

Begins : వినాయకులు | నారదుండు | వాల్మీకి తమసానదికి పోవుట | వాల్మీకి వద్ద బ్రహ్మ వచ్చుట | దశరధుడు పుత్రకామేష్టి శాయను | రిష్యశింగుడు వచ్చుటయును.

Ends : స్వామి శబరి అస్రమానికి వచ్చుట | స్వామి పంపాతీరం వచ్చి చేరుట.

Paintings in the Nāyaka style of Tanjore (17th century A.D.).

Lent by the Sarasvati Mahal Library, Tanjore (Madras).

TIBETAN MANUSCRIPTS

DRI-MED-ŚEL-PHREN-NAS-BŚAD-PAHI-SMAN-GYI HKHRUNS-DPE-MDZES MTSHAR-MIG RGYAN-CES-BYA-BA BZHUGS

(A work on medicine)

Foll. 47; size 60×13 cm; Tibetan paper; Tibetan script; 6 lines to a page; Tibetan.

Begins : Gan-zhig-snon-du-yons-su-bsno-ba-rnam-dag-pa.

Ends : Mangalaṁ Mangalaṁ.

The colophon says that the work was xylographed in 1910.

Profusely illustrated.

Lent by the International Academy of Indian Culture, New Delhi.

STAG-GZIG-NOR-RDSON-STOD-CHA

(On adventures and exploits of King Gesar)

Foll. 279; size 39×8 cm; Tibetan paper; Tibetan script (Umed); 6 lines to a page; Tibetan.

Gesar's exploits are described in a saga of several volumes. The present volume narrates Gesar's expedition to Ta-zig (Turkistan).

Lent by the Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok (Sikkim).

ARABIC MANUSCRIPTS

Illustration, Mughal School, dated 1567, from the
Deval Rani Khidr Khan
Lent by the National Museum, New Delhi.

ARABIC MANUSCRIPTS

Colophon :

تم نسخها سبع عشرخط احمدبن محمد بن احمد الدامغاني الانصاري
بعون الله وتوفيقه يوم السبت قبل الظهر السادس عشر من شعبان
سنة ٧١٤ سبع وعشرة واربعمائة هجرى غفرالله لاولوالديه
جميع احياء و موتاه من المومنين والمومنات... الخ

A concise work on Hanifite jurisprudence, being an abridgement of Abū 'Abdullāh Muḥammad bin Ḥasan al-Kūfī. According to Ḥājī Khalīfah, a most reliable work accepted as authority by famous jurists for their commentaries, annotations and glosses.

Oldest manuscript in the collection.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

AN-NUKATUWAL-'UYŪN

(A rare commentary on the Holy Quran)

Foll. 214; size 26×20.8 cm; paper; Naskh script; 17 lines to a page; Arabic; dated A.H. 577 (A.D. 1181). Author: Abul Ḥasan 'Alī bin Moḥd. bin Ḥabīb Albaṣarī (A.H. 450=A.D. 1058); scribe: Jáfar bin 'Ali bin Abi Muḥammad; known as bin Abi'ṭ Ṭayyib.

Begins :

الحمدلله الذي هدانالدينه القيم ومن علينا بكتابه المبين

Ends :

وان كان في كل الايام نافعا

Colophon :

كان الفراغ من نسخه السابع من جمادي الاخر سنه سبع و
سبعين و خمسمايه مما امر بنسخه المولا الفقيه الجليل
الزاهد الاوحد لسان الدين رشيد الزمان محمد بن
محمد البلخي بمسجده الذي بجوار داره الخ

A very valuable copy of rare commentary on the Holy *Quran* of which only a few copies exist.

Lent by the Raza Library, Rampur (U.P.).

MA'ŪNAT-UL-MU'ĪN-AL-MUKHTASAR MIN SIYĀSAT-ID-DUNYĀ WAD-DĪN

(A treatise on Islamic politics)

Foll. 170; size 16.5 × 10 cm; paper; Archaic Naskh script; 15 lines to a page; Arabic; dated A.H. 586 (A.D. 1190). Author: Yūsuf bin Muḥammad bin Isḥāq-al-Khurāsānī.

Begins :

الحمدلله الذي خلق فاكمل رزق فافضل الذى جعل الستنا بالايمان ناطقة
وقلو بناعلي معرفته متطابقة...الخ

Ends :

فان امتنعاعن السلم فقد بينت حكم كل واحد منهما
فى صدر هذا الباب والله اعلم بالصواب

Colophon :

تمت الكتاب بحمد الله عونه......وقع الفراغ من نسخه
فى......رمضان سنة ست وثمانين و خمسمائة......

12 Seals

A treatise on politics based on *fiqh*. The work is dedicated to Sipah Sālār Mu'īnu'd-dīn.

It bears autographs and seals of the King of Yemen and other celebrities of the Mughal court.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

KHARIDAT-AL-QASR

(A collection of verses)

Foll. 307; size 18×14 cm; paper; Taliq script; Arabic. Author: Imaḍ-al-Din-al-Katib al-Isfahani; scribe: the author himself.

Begins :

حلب
حماد الخراط هوحماد بن منصور البزاعى و بزاعا بين حلب و منبج ليس بالشام
فى عصرنا هذا مثله

Ends :

وقوله كنت......عديما لى خلاوندیما
ثم اشريت واعرصولم ترع قديما
ردک الله الى ودى مديونا غريما

This is an anthology of contemporary poets who flourished during the years 1106 and 1176 A.D. in different parts of the Muslim world. It also deals with their biographies.

The manuscript was copied in the 12th century.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

KITĀB-UL-FŪSŪL

(A rare manuscript on medicine)

Foll. 281; size 25.5×16.5 cm: paper; Spanish Naskh script; Arabic; dated A.H. 657 (A.D. 1258). Author: Mūsā bin 'Abdullāh A. H. 601 (A.D. 1204); scribe : Yūsuf bin 'Abdullah, a brother of the author.

Begins :

قال الحكيم الفاضل الفيلسوف الاكمل الاوحد العلامة موسي بن عبدالله
القرطبي تغمده الله برضوانه كثيرا ما الف الناس تواليفا الخ

Ends :

وهذا المعني هوالذى لحظ عند كالمه في الحيلة فتامل هذا ـــ تمت

Unique copy of a work on *Tibb-i-Unani* with notes in Hebrew on the margin.

Lent by the Raza Library, Rampur (U.P.).

HOLY QURAN

Foll. 286; size 33×25 cm; paper; Naskh and Thulth script; 13 lines to a page; Arabic; dated A.H. 661 (A.D. 1264). Scribe: Yāqūt-ul-Mustáṣimī.

Colophon :

كتبه ياقوت المستعصمى في سنه
احدي وستين وستمايه حامدا لله تعالي

Ten seals on the first page, of which the three important are : Sulṭāṇ Quṭub Shah of Golconda; Muḥammad Shāh, the Mughal Emperor (A.H. 1133); and Raja Holkar (A.H. 1257).

Specimens of excellent calligraphy by the celebrated master of Naskh script, Yāqūt-ul-Mustáṣimī, who was court calligrapher of Mustáṣim Billāh, the last Abbasid caliph.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

AT-TAHDHIB FI TAFSĪR-AL-QURAN

(A commentary on the Holy Quran)

Foll. 221; size 25.4×18.3 cm; paper; Arabic, Naskh script; dated A.D. 1275. Author: Abu Saeed al-Muhsin-al-Baihaqi (11th century A.D.).

Begins :

الحمدلله حق حمده و الصلوة علي محمد و القوله تعالي
قال انظرني الى يوم . . .

This is a commentary on the *Quran* beginning from the latter half of the 8th chapter to the first half of the 11th chapter.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

KITAB AL-MUKHTR'A FI FUNUN MIN-AS-SAN'A

(A treatise on mechanics and technology)

Foll. 118; size 23 × 15 cm; paper; Naskh script; Arabic; dated A.H. 877 (A.D. 1472). Author :Yūsuf bin Sulaiman al-Kurki; scribe: Muḥammad bin Quwamī bin Ṣafī bin Muḥammad Ziā Turk Nāgorī alias Qazi Khān.

Begins :

الحمدلله المحمود بكل لسان المنيل فواضل الحسان المفضل على كل انسان

Ends :

يكون خشب الرخام والكابوس من الديول والمس العب والقوايم

Colophon :

تم الكتاب بعون الله الملكه الوهاب بيدالخط الفقير
الحقير الخيف الضعيف محمد بن قوام بن صفي بن محمد ضيا
تركه ناگوري عرف قاضى خاں بتاريخ بيست دوم ماه رجب
رجب المرجب قدرة سنة سبع و سبعين و ثمانماية

Illustrated with 31 figures.

A rare and valuable work on mechanics, technology and other industrial sciences; deals with metallurgy, assaying, tanning, textiles, ink, colour paints, soap, oil, paper making and alchemy.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

SCROLL WITH THE TEXT OF THE COMPLETE QURAN

Size 380×9 cm; paper; G̲hubār script; Arabic; dated A.H. 955 (A.D. 1548). Scribe : Sháik̲h̲ Ḥamid, son of Maḥmūd.

Begins :

بسم اللہ الرحمن الرحیم
لاالہ الا اللہ محمد رسول اللہ

Ends :

بسم اللہ الرحمن الرحیم
(سورہ اخلاص) قل ھواللہ احد اللہ الصمد... الخ

Colophon :

کتبہ وذھبہ العبد الضعیف
راجي الی اللہ الغني شیخ حمید بن محمود ۹۵۵

The writing is so minute that it is difficult to read it without the help of a strong magnifying glass. Outwardly, it looks like a fleck of dust (G̲hubār) and hence the style is called K̲h̲aṭṭ-i-G̲hubār.

Lent by the National Museum, New Delhi.

HOLY QURAN

Foll. 284; size 41.5×30 cm; paper; Nask̲h̲ script; 7 lines to a page; Arabic.

Begins :

بسم اللہ الرحمن الرحیم
الحمد للہ رب العالمین

Ends :

واذکروا اذ کنتم قلیلا فکثر کم

The manuscript, attributable on stylistic and other considerations to the 17th century, is richly illuminated in gold and colours. The illuminations, with Safavid Iranian influence, were done presumably during the Mughal period.

Lent by the National Museum, New Delhi.

FATĀWI-AL-PŪRĀNIYAH

(Some theological questions and their answers)

Foll. 490; size 24.5×14.2 cm; paper; Naskh script; 23 lines to a page. Author: Abdul Wahhab bin Bāyazīd bin Abī Saeed-al-Purani.

Begins :

الحمدلله الذى......بكتابه اصول الشريعة الغراء ورفع بخطابه
فروع الحنيفية الخ

Ends :

فانه لايقد رطهرها بشيء اذا احتيج الى نصب العادة لها
اذا استمر بها الدم وصلة ايامها لكنها شيء على مارات وان امتد
وعامة مشائخنا رحمهم الله ـ

Seals :

Khādim-i-'Ādil Khānī Jamāluddīn 'Uthmānī

خادم عادل خاني جمال‌الدين عثماني

Contains decisions on some important religious questions pertaining to the first two *kitabs* (*Taharat* and *Salat*).

Only known copy of the work.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

AL-IKHTIṢĀR-WAL-TAJRĪD

(A collection of traditions)

Foll. 258; size 26×19 cm; paper; Naskh script; Arabic. Author : Abū 'Abdullah Muḥammad bin Uthman bin 'Umar-al-Shafi'ī.

Begins :

بسم الله الرحمن الرحيم عليه اتوكل وبه نستعين
وهوحسبي و نعم الوكيل ' الحمدلله الذي ارسل محمد اصلى الله عليه وسلم
رحمة للعالمين بشيراونذيرا للخلق كا فة الي يوم الدين الخ

It is a large collection of Prophet's sayings which are narrated by Imam Muslim and Bukhari. It is an abbreviated and partly revised edition of *Al-jam'-baynas Sahihayn* by Abdul Haq bin Abdur Rahman bin al-Kharrat.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

PERSIAN MANUSCRIPTS

The meeting of two saints, miniature painting, Herat School, late 15th century, from the *Bustan*, by Sadi.
Lent by the National Museum, New Delhi.

MUQADDAMATUL ADAB

(An Arabic-Persian Dictionary)

Foll. 285; size 26.5×16.8 cm; paper; excellent archaic Naskh script; 18 to 23 lines to a page; dated 7th Ramaḍān, A.H. 603 (7th April, 1207 A.D.). Author: Mahmūd bin 'Umar-az Zamakhsharī, dated A.H. 538 (A.D. 1143).

Begins :

الحمد لله الذي فضل علي جميع الالسنة لسان العرب
سپاس مرخدايرا اكه افزون كرد برهمه زبانها زبان تازیرا

Ends :

والمسقط والمجرزو المحشر المشرق والمغرب فشاذه وكان
القياس الفتح لانها من باب يفعل -

Colophon :

تم الكتاب بحمد الله ومنه وحسن توفيقه في اليوم السابع من شهر رمضان سنة
ثلث و ستمايه -

An Arabic-Persian dictionary compiled by the command of Alsiz bin Khawārizm Shāh (A.H. 522-551=A.D. 1128-1156) for his library.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

KULLIYĀT-I-IBN-YAMĪN

(A collection of poems)

Foll. 230; size 23.6×15 cm; paper; old Nast'alīq script; 25 lines to a page; Persian; dated A.H. 753 (A.D. 1352). Author: Fakhruddīn Maḥmūd bin Amīr Yamīnuddīn Muḥammad Ṭughra-i Mustawfī, A.H. 745 or 769 (A.D. 1345 or 1353).

Begins :

ای دیده درشناختن حال کائنات   باید کہ باشدت نظري از سرانات
بنیاد کارہا ہمہ برہفت وچار جاں   نےاز سرمستمک و نے ازره ثبات

Ends :

عمرشه درکامرانی تاابدباد و بود-ورد من چاکر دعاء شاه باجاں بامنست
ہر چند نقد دیوان و کلمات آنرادرسته بازار ناقداں...............
کاشعار پراگنده چوہفت اورنگم مانده پروین بنظام آرم باز
القصه بطولها بیتي چند.....مفاخردهوآنست چوں این مطولات
بےطائلہ رابتشریف مطالع مشرف وایں عروس بے بہا رابزیور ملاحظه
مشرف گردانند.. وبدعاء خیر مدد دهند جري ذاک في غره شوال
سنتہ ثللث وخمسین و سبعائتہ......

Colophon :

ذاک في غرة شوال سنة ثللث وخمسین و سبعمائة
يقرمقالات الصاحب الفاضل........
المستوفي ....نشرا وامنشورات.........

Contains a seal of Al-Abd Mukhtār Khan bin Nāsir Beg.

The oldest known copy of the work.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

DĪWĀN-Ī-HĀFIZ AND OTHER WORKS

(A collection of verses)

Foll. 231; size 20.3×12.4 cm; paper; Nast'aliq script; Persian; dated A.H. 818 (A.D. 1416). Author: Khwaja Shamsuddīn Hafiz Shīrāzī.

Begins :

الایاایها الساقي ادرکاسا وناولها
که عشق آساں نمود اول ولي افتاد مشکلها

Ends :

گفتم دہنت گفت زمن آب حیات   گفتم که لبت گفت زمن آب نبات
گفتم سخنت گفت که حافظ حقا   شادی ہمه لطیفہ گویاں صلوات

Colophon :

تمام شددیوان مولاناشمس الدین محمد حافظ الشیرازی
بحمد الله وحسن توفیقه

This is a composite copy of three works, *Kalila-o-Dimna, mantaq--utl-Tair* and *Diwan-i-Hafiz*. The Diwan begins on the margin on page 273, copied only 26 years after the death of the poet. This is probably the oldest copy of the work.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

ZĪJ-JADEED-E-SULṬĀNĪ

(Astronomical and chronological tables)

Foll. 202; size 24×17 cm; paper; Naskh script; 19 lines to a page; Persian; dated A.H. 848 (A.D. 1442). Author and scribe: Sultān Ulugh Beg bin Shāhrukh bin Timūr Gurgān, dated A.H. 853 (A.D. 1449).

Begins :

تبارک اللذي جعل في السماء بروجا وجعل فيها سراجا و قمرا منيراو
هوالذي جعل الليل النهار خلفة لمن ارادان الخ

Ends :

عع ۱۷۰ ۲۳۵ ۳۰۱ ۳۸۳ ۴۳۶ ۴۹۸ ۵۶۲ ۶۳۵ ۷۰۲ بشرکت شمس

Colophon :

کتبه ور قمه الغ بیک بن شاه رخ بن تیمور بن کور کان في سنهٔ ضح

Two seals of which one of Asadullah-al-Ghālib bin Abi Tālib is clear.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

KULLIYĀT-I-SULṬĀN MUḤAMMAD QULĪ QUṬB SHĀH AND ‘ABDULLĀH QUṬB SHĀH

(A royal copy transcribed by the court calligraphers)

Foll. 194; size 12×6.5 cm; paper; excellent Naskh script; 14 lines to a page; Deccani. Author : Sulṭān Muḥammad Qulī Quṭb Shāh, dated A.H. 989-1020 (A.D. 1581-1611) and A.H. 1035-83 (A.D. 1626-74); scribe: Zainud-dīn ‘Alī Shīrāzī (17th century).

Begins :

دلامنک فداکن کہ خدا کام دویگا تمن من کے مراداں کی بھری جام دویگا
دلا حقکی طرف ہو کہ حق آرام دویگا سعادتکی تری ہات سر انجام دویگا

Ends :

منجی ھیو یادتھي آسایش و سکہ دل نین بھریا
عیش کا وقت آچے غم کا جنس راني جاني
نبي کے صدقے شاعبدالله کے منکوں رجھانی آج
ھزاروں چھندسوں تیر انین مستاله ھی باعث

With a seal of Sirājul Mulk; the Kulliyāt-i-Sulṭān Muḥammad Qulī Quṭb Shāh contains on folio 4 by Qāsim ‘Alī-al-Muddahib, seven paintings of the Persian Safavide school (16th-17th century).

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

KULLIYĀT-I-‘IMĀD

(A collection of poetic verses)

Foll. 225; size 20×11.5 cm; paper; fine Nast‘alīq script; Persian. Author : Khwājā ‘Imāduddīn Faqīh Kirmānī.

Begins :

اے حکمتت زبان زافصل الخطاب داد
کشت امید مارا از دیدهٔ آب داد

Colophon :

یک لحظہ عماداز عشق گرروے بگرداند
مشہورشود........درشہر بہ بےگہش

A rare and old copy with illumination. The floral work of the first four pages is probably that of the Bukhāra school. The transcription date may be of the early 9th century A.H.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

DĪWĀN-I-SHAMS TABRĪZĪ

Foll. 492; size 39.5×24 cm ; paper; Naskh script; 25 lines to a page; Persian. Author: Shams Tabrīzī, A.H. 642-645 (A.D. 1244-1247).

Begins :

الحمد لله الذی خلق الثریا والثری الفاطر الفرد الذی رفع السموات العلی۔ سلطانه شمس
الضحی عوانه نورالهدی احسانه محض العطا غفرانه ماحی الخطا

Ends :

غم تو دامن جانی کشیده دامن کانی بسوی گنج نهانی چه دولتی چه عطائی چه
راحتی وچه روحی چه کشتی وچه نوحی چه نعمتی وفتوحی چه دولتی چه عطائی

The text is written on a ground dusted with gold. The calligraphy is superb. It is possible that the manuscript was written during the 15th century.

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay.

MATHNAVIYĀT-I-JAMĀLĪ

(A collection of verses)

Foll. 260; size 19.8×12.4 cm; paper; Nast'alīq script; 21 lines to a page; Persian. Author: Jamāluddīn Muḥammad better known as Jamālī Ardastānī, A.H. 879 (A.D. 1474).

Begins :

......................وذات قدیم   که عشق است وبس هرچه هست ای حکیم
زعشق این عناصر بهم خوی کرد   سه دشمن بیک آب درجوی کرد

Ends :

شکر کن ای دل که درجان حبیب   یافت اتمام این هدایات غریب

Sultan Muḥammad Quṭub Shāh in his note dāted Shabān 1024, August, 1615 has listed eleven works, namely : 1) Ruhul Quds, 2) Mihrul-Qulub, 3) name missing, 4) Qudrat Nama, 5) Misbah-ul-Arwah, 6) Ahkamul Muhibbin, 7) Nihayatul Hikmat, 8) name missing, 9) Bidayatul-Muḥabbat, 10) Hidayatul Marifat and 11) Fatḥul Abwāb.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

BUSTAN

(A didactic composition)

Foll. 229; size 34×24 cm; paper; Nast'aliq script; 9 lines to a page; Persian; dated before A.H. 908 (A.D. 1502). Author: Sa'dī, A.H. 655 (A.D. 1257); scribe: Shahsawār.

Begins :

بنام خداوند جاں آفرین
حکیم سخن برزباں آفرین

Ends :

بضاعت نیاوردم الا امید
خدایا زعفوم مکن نا امید

Colophon :

تمت الکتاب بعون الملک الوهاب
کتبه شهسوار الکاتب عرض فی ۱۵ ربیع ۹۰۸ الثانی غفر ذنوبه

43 illustrations by the artist, Ḥājī Maḥmūd, of the Herat school; 3 seals on the frontispiece, and one (erased) at the end.

This excellent copy was made for Sultan Nāṣir Shāh of Malwa, illustrated by excellent paintings.

Lent by the National Museum, New Delhi.

RISĀLA-I-TURKĪ MANZOOM

(Emperor Babur's Turkish poems)

Foll. 20; size 15.7×9.5 cm; paper; Naskh script; 13 lines to a page; Turkish. Author: Babur Bādshāh, A.H. 937 (A.D. 1530).

Begins :

حق تعالی غمہ دین حمدو سپاس
کہنی غمہ تیماس انیک و هم وقیاس

Ends :

وکسحان وقائع اول دور ورکیم تقریر قلب تورمین
نعوک کیم لو اوراق نه مسطور روز واوی أخر اده مرقیاس

Colophon :

حررہ بابردو شنبه ۱۵ ربیع الاخر سنه ۹۳۵ھ

A unique copy of Babur's Turkish poems, bearing four lines at the end in the hand of Babur himself. It is annotated by Bairam Khan and Shahjahan.

Lent by the Raza Library, Rampur (U.P.).

WĀQI'ĀT-I-BĀBURĪ

(Autobiography of Emperor Babur)

Foll. 457; size 30×20 cm; paper; Nast'alīq script; Persian; dated A.H. 937 (A.D. 1530). Author: Emperor Babur; scribe: Ali-ul-Kātib of Herat.

Ends :

سنة سبع و ثلاثون وتسعمایه من الهجرة بفضله وحسن توفیقه
بید العبد الضعیف علی الکاتب غفر الله ذنوبه صورت اتمام و طریق اختتام یافت

18 illustrations by the artists, S'adullah, Muḥammad and others of the Delhi school; 6 seals, one of Humayun, two of Akbar, one of Jahangir, and two of Shahjahan.

The original is in Turkish; the present one was copied during the time of Humayun. The Persian translation is by Khan-i-Khānān.

Lent by the Government Museum, Alwar (Rajasthan).

DEWAL RĀṆĪ KHIḌR KHĀN

(A romantic poem)

Foll. 157; size 32×21.3 cm; paper; Nast'aliq script; 14 lines to a page; Persian; dated A.H. 976 (A.D. 1567). Author: Amīr Khusrau; scribe: Sultan Bāyazid bin Mīr Nizām.

Begins :

سرنامہ بنام آں خدا وند
کہ دلہارا بخوباں داد پیوند

Ends :

همه کس حاجت آرند در پیش
چه حاجت من که گویم حاجت خویش

Colophon :

الفقیر الحقیر المذنب سلطان بایزید ابن
میر نظام مشهور بدوری بتاریخ شهر محرم الحرام سنه ۹۷۶ھ

Two illustrations of the Mughal school; several seals, the earliest being of Shahjahan.

It is the earliest known illustrated and dated manuscript of the Akbar period.

Lent by the National Museum, New Delhi.

DĪWĀN-I-ḤĀFIZ

(A collection of verses)

Size 21×14 cm; paper; Nast'alīq script; Persian; dated A.H. 985 (A.D. 1566). Scribe : 'Inayatullah of Shiraz (16th century).

Begins :

الایا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
که عشق آسان نمود اول ولے افتاد مشکل ها

Ends :

گفتم سخن توگفت حافظ گفتا شادي همه لطيفه گويان صلوات

Colophon :

بتاریخ نوزدهم ماه شعبان المعظم سه جلوس

On the first page are three seal impressions and several endorsements; on the margin of the last page, a seal impression, dated A.H. 1186 (A.D. 1772) of Rai Kunwar Sain, an official of Shah Alam II and an endorsement stating that the book should be placed in the wardrobe.

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi.

ṢIFĀTUL 'ĀSHIQĪN

Foll. 62; size 25.5×18.2 cm; paper; Nast'aliq script; Persian, dated A.H. 986 (A.D. 1576).

Begins :

خداوندا دری از غیب بگشائی
جمال شاهد لاریب بنمای .

Ends :

خطای من مبین ودرعطاکوش
عطاکن پرده برروی خطا پوش

Colophon :

تمت الکتاب بعون الملک الوهاب تحریرا
فی شهر رمضان المبارک سنة ست وثمانین
تسعمایه
به قیمت یکهزار و نهصدو چهل و پنج روپیه بمعرفت مرزا فرخبیگ قاقشالی درتاریخ
بیست و پنجم محرم الحرام سه ۲۵ جلوس والا خریدة داخل کتبخانه نموده شد

Two illustrations of the Khorasan school; the manuscript belonged to the Emperor Akbar's library.

The colophon states that in the 25th regnal year of Akbar, this manuscript was purchased through Farrukh Beg Qaqshal, the famous painter, for Rs. 1945. The date of copying is given as A.H. 986 (A.D. 1578) and it is presumed that the painter was Farrukh Beg Qaqshal himself who painted this manuscript before coming to the court of Akbar in 1578.

Lent by the Sayeedia Library Association, Hyderabad.

GULISTĀN

(A didactic composition)

Foll. 137; size 27.5×16.5 cm; paper; Nast'alīq script; 12 lines to a page; Persian; dated A.H. 986 (A.D. 1578). Author: Sádi Shīrāzī (died about 1291 A.D.); scribe: Ḥasan ash-Sharīf Ibn Husain ash-Sharīf Al-Husainī al Mashhadī.

Begins :

منت خدای راعز و جل که طاعتش موجب قربتست وبشکر
اندرش مزید نعمت۔ هرنفسی که فرومی رود الخ

Ends :

ولوان لی یوم الثلثی مکانة عند الروف‌اقلت یا مولانا
انی المسئی وانت مولی محسن الخ

6 miniatures of the 16th century, Shiraz school; double frontispiece richly illuminated.

One of the best few examples of manuscripts in the world, with old lacquer binding, excellent Nast'alīq script and fine paintings of the Persian school.

Lent by the Sayeedia Library Association, Hyderabad.

TUḤFA-I-SĀMĪ

(Biographies of poets)

Foll. 229; size 25. 7×15.9 cm; paper; fine Nast'alīq; script 12 to 13 lines to a page; Persian. Author: Prince Sām Mirzā bin Shāh Ismā'īl Ṣafawī, A.H. 923-984 (A.D. 1517-1576); scribe: Muḥammad Qiwāmush Shīrāzī (late 16th century).

Begins :

قافیه سنجان سحر طراز......وحسن مطلع طوطي صفتان شیرین کلام
سحر پرداز حمدناظمیست که الخ

Ends :

همیشه تابچمن گل زند سراپرده   مدام تاکه شگوفه درم کندایثار
محب آل علي بادسرفراز جهان   عدوی آل علي بادپست وزارو نزار

Colophon :

تمت الکتاب بعون اللهوحسن توفیقه
کتبه محمد قوام الشیرازي غفرله

10 illustrations of the Shīraz school of Persia; 4 seals; of which one is of Muhammad Qutb Shāh of Golconda and the rest are illegible. This copy which once adorned the Qutb Shāhī Library is a collection of the works of the poets who flourished from the end of the 9th to the middle of the 10th century A. H. It is more or less a continuation of Daulat Shāh's *Tadkiratush Shu'ara* and Nawaī's *Majalisu'n-Nafais*. It contains notices on the lives of 652 famous as well as unknown poets.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

DĪWĀN-I-HĀFĪZ

(A collection of verses)

Foll. 203; size 26.5 × 19 cm; paper; Nastālīq script; Persian. Author: Shamsuddīn Muḥammad Ḥāfiz Shīrāzī, A.H. 792 (A.D. 1373).

Begins :

حمد بیحدوثناء بیعد،سپاس بیقیاس الخ
شد عرصهٔ زمین چوبساط ارم خوان الخ

Ends :

از سینه دلش زنازکی نتوان رسید
مانندهٔ سنگ خاره در آب زلال

11 illustrations of the Mughal school; a unique copy prepared for

Akbar by his court painters, Kanha, Sanwala, Farrukh Chela, Manohar, and Narsingh Chitra.

Lent by the Raza Library, Rampur (U.P.).

BUSTĀN

(A collection of didactic poems)

Foll. 257; size 25×15 cm; paper; Nast'alīq script; Persian, dated A.D. 1538. Author: Shaikh S'adi (died A.D. 1291); scribe: Muḥammad bin Isḥāq.

Begins :

بنام خداوند جان آفرین   حکیم سخن بر زبان آفرین
خداوند بخشنده دستگیر   کریم خطا بخش و پوزش پذیر

10 illustrations of the Mughal school; and seals of the Alwar State.

The calligraphy of this manuscript is remarkably fine.

Lent by the Government Museum, Alwar (Rajasthan).

GULISTAN

(A didactic composition)

Foll. 156; size 21.5×13.5 cm; paper; Nast'alīq script; Persian; dated A.D. 1564. Author: Shaikh S'adi, scribe : Muhammad Bāqir.

The fly-leaf has a pear-shaped Imperial seal of Shahjahan; the manuscript is written in a most exquisite hand and has decorated margins with rich floral and animal designs in gold.

The manuscript is of great historical value inasmuch as it bears two inscriptions of Shahjahan. According to the one, he ordered deposit of the manuscript in his personal library as a volume of the first category, while the other shows that he presented it to his first son, Dārā

Shukoh. An oblique inscription at the top indicates that later on, the manuscript came into the posession of Dilawar Khan.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

ANWĀR-I-SUHAILĪ

(A book on good counsel illustrated with animal fables)

Foll. 239; size 29 × 19 cm; paper; Nast'alīq script; 15 lines to a page; Persian, dated A.H. 1005 (A.D. 1596-97). Author: Mullā Ḥusain ibn 'Alī, Wāiz-al-Kashifī (A.D.1495); scribe: Maulana 'Abdur Raḥīm al-Harwī.

Colophon : In translation reads :

> "Finished at the hand of the humble and the sinner Abdur Raḥmān-al-Harwī. May God conceal his defects and forgive his sins. Written in the Metropolis, Lahore, A.H. 1005 Finis,"

A royal copy with 27 illustrations of the Akbar school. The names of the artists include: Basawan, Jagannath, Farrukh Chela, Dharamdas, Mukund, Miskin, Mahesh, Sanwala, Manohar, Shankar, Lachhman, Madho, Bishandas and Anant.

Lent by the Bharat Kala Bhavan, Banaras Hindu University, Varanasi.

ZIJ-I-SHAHJAHANI

Foll. 328 (some missing); size 25 × 40 cm; paper; Nast'aliq and Naskh script; Persian, dated A.H. 1037 (A.D.1627).

Begins :

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد بے حد خالقی راسزد که مهندس قدرت شامله‌اش در تقویم درجات مخلوقات دقیقه از دقائق فرونگذاشت و در تقدیر مراتب موجودات......

Ends :

بسم الله الرحمن الرحیم

بدان اسعدک الله تعالی فی الدارین که چون خواهیم که بدانیم که اتصال قمر..................

به ساعات ودقائق از اول...بود که بعد از شب است

و الله اعلم بالصواب

Lent by the Maharaja of Jaipur Museum,. City Palace, Jaipur (Rajasthan).

KULLIYĀT-I-SĀʻĪ

(A poetic composition)

Foll. 284; size 24.5 x 15 cm; paper; Nastʻalīq script; 14 lines to a page; Persian. Author: Sāʻī Sádullah, A.H. 1081 (A.D. 1661).

Begins :

چوشاه مشرق وتاج سپهر خضر بقا
گزوست لشکر شب درگریز و در سودا

Ends :

نداری ذره از مهر بانی
زمهر تست محنت از معانی

Sʻadullāh, with the *nom de plume* Saʻi, came to India from Iran and was attached to the court of Sultan Muḥammad Shujā of Bengal, second son of Shahjahan.

S'adullah's poems contain references to the adventure of his patron and his love for building. This copy has been corrected in the poet's hand with additions on the margin and is, therefore, considered a rare copy.

Lent by the National Museum, New Delhi.

RĀMĀYAṆA (SUNDARAKĀṆḌA)

(A Persian translation of the Rāmāyaṇa)

Foll. 188; size 31×19.5 cm; paper; Nast'aliq script; Persian, dated A.D. 1729.

Begins :

أغاز كاند پنجم مسمى به سندر كاند عرف لنكا لاندومذكور
جنگ و كشتن راجهان و ملاقات سندر راج.....الخ

Ends :

بخاطرمن چنان أيد كه سيتارا برامبه دهيد
عورت اسير را اززور متصرف شدن سزاوار
نيست اين بگفت وخاموش ماند

Colophon :

تمام شد كاند پنجم مسمى به سندر كاند وسلام
غره رجب سنه ١٠ محمد شاهي

88 illustrations in Deccani style.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

DĪWĀN-I-HĀFIZ

(A collection of verses)

Foll. 201; size 22×14.5 cm; Persian script; 15 lines to a page;

Persian. Author : Khwaja Shamsuddin Muḥammad Ḥāfiz-ash-Shīrāzī, A.H. 791 (A.D. 1388).

Begins :

الایا ایها الساقی ادرکا ساونا ولها   که عشق آسان نمود اول وے افتاد مشکلها

Ends :

گفتم سخن تو چیست حافظا گفتا
شادی همه لطیفه گویان صلوات

The typical poems of the celebrated Hafiz of Shiraz. This extremely rare manuscript bears numerous marginal notes in the handwriting of the emperors Humayun and Jahangir.

Contains seals of distinguished persons, like Sultan Husain Baigra, Maimanat Khān, Muḥammad Baqir, 'Abdullāh Chalpī, and others.

Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna.

TŪZUK-I-JAHANGIRI
(Autobiography of the Emperor Jahangir)

Foll. 273; size 26.5×16.5 cm; paper; Nast'alīq script; Persian; dated A.H. 1032 (A.D. 1622). Author: Mughal Emperor Nūrud-Dīn Jahāngīr; scribe: the Emperor

Begins :

الله اکبر
ازعنایات بیغایات الهی یکساعت نجومی از روز پنجشبه
بیستم جماوی الثانی و چهارده ہجری گزشته...الخ

Ends :

راجه نرسنگ دیو بمنصب چهار ہزاری ذات
و دو ہزار و دویست سوار مقرر گشت

Contains a seal of Aurangzib

Marginal decorations consist of floral designs and miniatures of birds and animals in the Mughal style.

The manuscript is considered by some scholars as the original copy in the Emperor's own hand. Incomplete.

Lent by the National Museum, New Delhi.

BABUR NAMA

(Autobiographical Memoirs of Babur)

Foll. 382; size 26×21.5 cm; paper; Nastáliq script; 15 lines to a page; Persian. Author: Mughal Emperor Zahīrud-Dīn Babur, A.H. 937 (AD. 1530).

Begins :

درماه رمضان سنه هشتصد ونود و نه درولایت فرغانه
دردوازده‌سالگی پادشاه شدم.

Ends :

بایشان شیخ کورن ونوربیگ رابگوالیار
فرستاده شد که گوالیار رابایشان سپرده

145 illustrations in Mughal style of late Akbar and early Jahangir period; 3 seals, one old and two modern.

This is a Persian translation of the original work in Turkish, made at the instance of Emperor Akbar by Mirzā Khān 'Abdur Raḥīm Khān-i-Khānān bin Bairam Khān. It contains accounts of Babur's reign from his accession in A.D. 1494 to A.D. 1529.

Lent by the National Museum, New Delhi.

The Presentation of the sons of Amirzada Muhammad Sultan, before Timur at a place called Uni, Mughal School, late 16th century, from the *Tarikh-i-Khandan-i-Timuriyah*.
Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna (Bihar).

TĀRĪKH-I-KHĀNDĀN-I-TIMURIAH

(A historical account of the Timurid dynasty)

Foll. 338; paper; Nast'aliq script; 21 lines to a page; Persian.

Begins :

بموجب حکم جهانمطاع مسعود اوراق جز شرح احوال که مقصود بالذات
فن تاریخ است نمی نویسد

Ends :

مهمات گجرات باتفاق خان اعظم معین شد و رایات نصرت
حضرت مآب مقرون فتح و ظفر عازم معاودت کشید

The work was compiled during the reign of Akbar (A.D.1556-1578); an excellent and richly illustrated copy of an otherwise unknown history of Timur and his successors down to Akbar (up to his 22nd year); a unique and rare work; only known copy.

132 illustrations by the court painters of Akbar. The names include Lāl, Madhu, Basāwan, Kesū, Daswanth, Rāmdās, Tulsī, Shankar, Ḥusain, Muḥammad Kashmīrī, Farrukh, Kamāl, Bhagwān, Anant, Bahzād, Manohar and others.

Many official seals of the nobles of the Mughal courts and an autograph of Shahjahan embellish this copy.

Lent by the Khuda Bakhsh Oriental Public Library, Patna.

SHĀHJAHĀN NĀMA

(History of the first ten years (A.D. 1628-38) of Shahjahan's reign).

Foll. 473; size 25.5×16.6 cm; paper; Nast'aliq script; 15 lines to a page, Persian. Scribe: 'Abdur Rashid Dailamī (17th century).

Begins :

نگارش تاریخ روزنامه بهروزی و بختیاری وفهرست جریدهٔ فیروزی
و کامگاری یعنی جلوس ابدمانوس الخ

Ends :

آنی که سریرت آسمان پایه بود | بر ملک جهان عدل تو پیرایه بود
تاهست خدا تو نیز خواهی بودن | زیرا که همیشه ذات باسایه بود

Colophon :

چار د هم ذي قعده سال هزار و پنجاه وچهار هجری احوال کرامت اشتمال...
فرخ فال جلوس مقدس که دور نخشین است از...... بے شمار این عطیه سنیه
درمستقر خلافت......اکبراباد عن الفتنة والفساد نگاشته
بقلم......فیروز منشی سخن رادادم از دولت بلندی طراز آفرین......بستم
قلم رازدم برنام شهنشاه رقم را
شهاب الدین محمد شاه آفاق
چوابرو پاسری هم جفت و هم طاق

This account is accompanied by Shāhjahān's horoscope drawn by Mulla Farīd and a list of honours and notes on high nobles, Shaikhs, learned men, physicians and poets. This work is quite distinct from other histories of the period.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

PĀDSHĀH NĀMAH
(History of Shahjahan's reign)

Foll. 416; size 32.5×20.5 cm; paper; Nast'alīq script; Persian. Author: 'Abdul Ḥamīd Lahuri (17th century); scribe : Muḥammad Sāliḥ.

Begins :

سپاس والا اساس داور کارساز و کردگار بے نیاز بمددگاری اندیشه سخن سنج
ودستیاری الخ

Ends :

راقمه بنده درگاه خلائق پناه محمد صالح الکاتب

A comprehensive Persian manuscript dealing with the historical account of Shahjahan's reign from A.D. 1638 to 1647. It contains the autograph of the Emperor himself on the first page.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

Ā'ĪN-I-AKBARĪ

(Statistical & historical account of Akbar's reign)

Foll. 220; size 54×30 cm; paper; Nast'alīq script; Persian. Author: Abul Fazl A.D. 1655.

Begins :

ای همه در پرده نهان راز تو   بی خبر انجام از آغاز تو
در تو هم آغاز و هم انجام گم   هر دو شهر قدمت نام گم

Ends :

لله الحمد که ازین مراتب از تماشای شکر نگاری روزگار
بیرون نمی رود وبر نکوهیدگان و مدحت سرایان از خیر سگالی
بیرون نمی شود و زبان و دل رابنفرین و آفرین نمی آلاید الخ

A celebrated Persian book giving a statistical and historical account of Akbar's reign.

Lent by the Asiatic Society, Calcutta.

TARIKH-I-RASHĪDĪ

(A general history in the Turkish language)

Pages : 676; size 36×23 cm; paper; Nast'alīq script; Turkish. Author : Muḥammad Niyāyūhi, son of 'Abdul Ghaffar.

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi.

SAIRUL MANĀZIL

(A treatise on archaeology of Delhi)

Pages 166; size 28×15 cm; paper; Naskh and Nast'alīq script; Persian. Author : Sangin Beg.

Begins :

معماري كه‌بمعماری‌كن وجود كائنات راباهزاران نقش و نگار بنافرموده
وايوان رفيع امكان هستي خلق رابچار ديوار عناصر وستونهاي مواليد ثلاثه مرتب

Ends :

قدر اهل معرفت نور دوعين مرتضي خواست چوفضل ززخرد سال وسال اں صفا
گفت برفت ازجهاں قطب جهاں ابوالعلا
ان اولياء الله يموتون بل ينتقلون من الدار الي الدار

Lent by the Archaeological Museum, Red Fort, Delhi.

TIBB-I-SHIFA MAḤMŪD SHĀHĪ

(A valuable work on Indian medicine)

Foll. 337; size 23×14.5 cm; paper; Naskh script; Persian. Author : 'Alī Muḥammad bin Ismā'il Asawali Asili.

Begins :

باب اول. دربيان نمطی كه علم و عقل آں ممد عمر و حيات بود......الخ

Ends :

پس بغزائن هردوبه هندو بهركه چرابخواند دانا كسی نيكو رااختيار كند

Colophon :

تمام شد طب شفا محمود شاهی كه جان طبيب است
بر اقبال خدايگان......ابوالفتح محمود شاهي
السلطان خلدالله ملكه......الخ

A valuable work on Indian medicine; Persian translation of the second book of Vāgbhaṭa's *Ashtangahridaya.* The translation was done at the instance of Sulṭān Muḥammad Shāh, Ahmedabad.

Lent by the State Central Library, Hyderabad.

SHARH-I-AWARIF-UL-MA'ĀRIF

(A famous sufic work)

Foll. 392; size 27 × 17 cm; paper; ordinary Nast'aliq script; 25 lines to a page; Persian, dated 7th Ramadan 1110 A.H. (27 Feb. 1698 A.D.): Author: Sayyid Muḥammad Ḥusainī Gesūdarāz Khawaja Banda Nawāz of Gulbarga, A.H. 721-825 (A.D. 1321-1431).

Begins :

الحمدلله العظيم شانه ستوده مختص مرخداي راست كه بزرگ است
كاراو عظيم شانه انه يحيي.احدا ويميت آخر الخ

Ends :

قال هى الرجوع الى البداية وقدفسر بعضهم قول الجنيدقال معناه انه كان
في ابتداء

Colophon :

۷ شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۱۰ هجری بانجام رسید

A Persian commentary on Shihābuddīn Suharwardī's famous sufic work, the *Awarif.* Only known copy.

Lent by the Salar Jung Museum, Hyderabad.

DARAB NĀMA

Foll. 326; size 32×21 cm ; paper; Nast'alīq script; 23 lines to a page; Persian.

Begins :

الحمدلله رب العالمين والعا قبة للمتقين الصلوة علي خير خلقه اما بعد
راويان اخبار وناقد ان اسرار وخوانند گان قصص و تواريخ استاد فاضل و كمال
ابوطاهر ابن حسن بن علي بن موسى الطوسى...........

Ends :

دل بستگي رنشايد اينك درحال اسكندر نظري كن وازان پادشاد عادل عبرتي گير
اين بود اخبار داراب اسكندر و بعد انذخت تمت تمام

50 illustrations in Mughal style (c. A.D. 1620-1630); a rare text; very few illustrated versions of this early date are known.

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay.

LAUR CHANDA

(A popular North Indian ballad)

Foll. 6 illustrated leaves; size 19×14 cm; paper; Taliq script; 10 lines to a page; Hindi (Avadhi dialect). Author : Mulla Daud, A.H. 781 (A.D. 1379-80).

The illustrations are of the first half of the 16th century; they represent a highly advanced pre-Mughal style of painting in India.

Lent by the Prince of Wales Museum of Western India, Bombay.